

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 55 (1964)  
**Heft:** 26

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zeitschriftenrundschau des SEV (14)

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie Bruxelles versehen. Siehe die einführenden Artikel im Bull. SEV 21(1930)2, 8 und 40(1949)20 sowie die Mitteilung in 52(1961)17.

Die verwendeten Abkürzungen sind im Zeitschriftenverzeichnis des SEV (Sonderdruck) erklärt.

Die hier aufgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden. Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

## 5 Übertragung, Verteilung und Schaltung *Transmission, distribution et couplage*

- 621.316.13.064.1  
Problèmes posés par l'évolution des courants de court-circuit sur les réseaux à 225 kV. Bull. Sté franç. Electr. 8/5(1964)52, S. 239...268, div. Fig.
- 621.316.172 : 628.973.3  
R. Macke und E. Schurrer: Die Starkstromeinrichtungen des Nationaltheaters München. ETZ B 16(1964)10, S. 265...268, 5 Fig.
- 621.316.5  
S. A. Swann: The Superposition Principle Applied to Switching Problems. Intern. J. electr. Engng. Educ. 1(1964)4, S. 542...551, 12 Fig.
- 621.316.5 : 512  
H. Bühner: Einführung in die Schaltalgebra. Elektroniker 3(1964)1, S. 10...19, Nr. 2, S. 8...13, Nr. 3, S. 12...15, Nr. 4, S. 10...15, 67 Fig., 2 Tab.
- 621.316.5 : 512  
H. C. Heinzerling: Wirkungsweise und Anwendung ruhender Steuerungen. Teil II: Die Schaltalgebra. Automatik 9(1964)6, S. 215...215, 18 Fig.
- 621.316.5.027.2 : 621.3.014  
D. Fabrizi: La corrente nominale negli apparecchi di basse tensioni. Elettrotecnica 51(1964)7, S. 452...462, 14 Fig.
- 621.316.57.064.1  
A. Eidinger und J. Jussila: Die transienten Einschwingvorgänge bei dreiphasigen Abstandskurzschlüssen. BBC-Mitt. 51(1964)5, S. 303...319, 9 Fig., 4 Tab.
- 621.316.573  
A. Schärer: Aufbau und Einsatz des Fehlerstromschutzschalters. Elektromonteur 15(1964)4, S. 53...57, 10 Fig.
- 621.316.578 : 621-531.8  
Louis Stocker: Überlegungen zur Auswahl von Druckschaltern. Automatik 9(1964)6, S. 213...215, 2 Fig.
- 621.316.91  
Hans Oelschläger und Erich Siemoneit: Gefahrenschutz in elektrischen Anlagen. Elektr. Bahnen 35(1964)5, S. 114...120, 9 Fig.

## 6 Elektrische Regelungstechnik, Fernwirktechnik *Réglage électrique, télécommande*

- 621-50  
A. K. Chaudhuri: On a Certain Class of Regulator Problems and the Method of Lagrange Multipliers. J. Electronics & Contr. 16(1964)5, S. 585...599.
- 621-50 : 621.311.22  
René-Maurice Bouchard: Classique et moderne au théâtre de la régulation. Mécanique, Electricité 48(1964)178, S. 36...42, div. Fig.
- 621-501.14/2  
I. W. Sandberg: On the Response of Nonlinear Control Systems to Periodic Input Signals. Bell Syst. tech. J. 43(1964)3, S. 911...926, 1 Fig.
- 621-501.22  
Morris J. Levin: Estimation of a System Pulse Transfer Function in the Presence of Noise. IEEE Trans. automatic Contr. AC-9(1964)3, S. 229...235, 2 Fig.

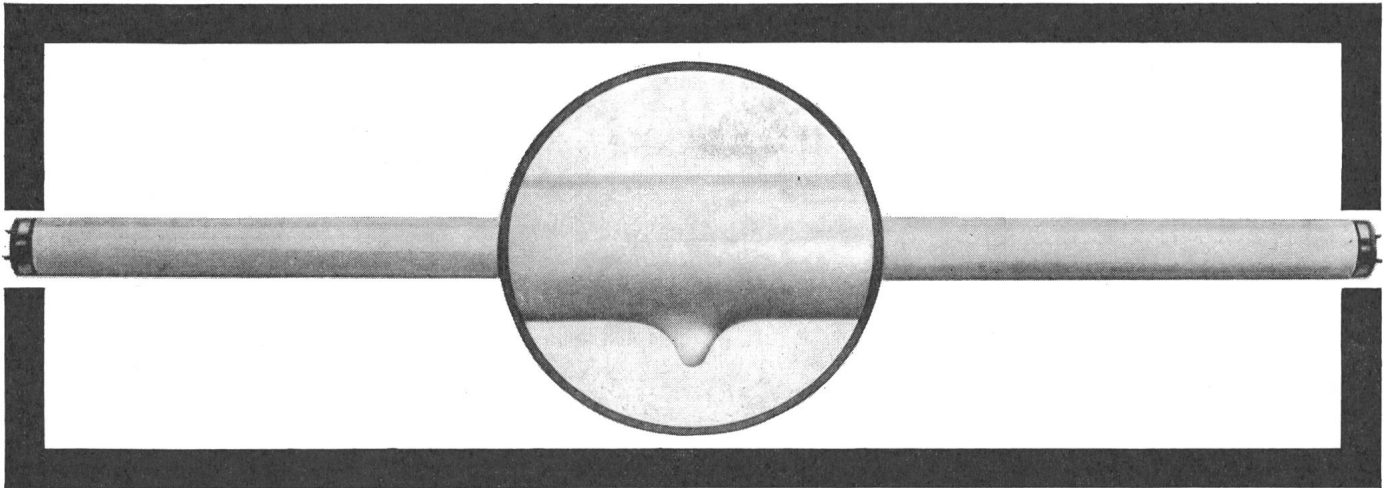
- 621-502  
Karl Reinisch: Zur Dimensionierung von Tastregelkreisen für vorgeschriebene Überschwingweite. Wiss. Z. Tech. Univ. Dresden 13(1964)1, S. 153...159, 12 Fig.
- 621-503  
H. H. Rosenbrock: An Example of Optimal Adaptive Control. J. Electronics & Contr. 16(1964)5, S. 557...567.
- 621-503.2  
O. Rubín: Simulator Study of a Posicast System. Trans. S. Afr. Inst. electr. Engrs. 53(1962)11, S. 269...275, 11 Fig.
- 621-503.3  
J. B. Cruz und W. R. Perkins: A new Approach to the Sensitivity Problem in Multivariable Feedback System Design. IEEE-Trans. automatic Contr. AC-9(1964)3, S. 216...223, 6 Fig.
- 621-503.51  
R. F. Drenick und L. Shaw: Optimal Control of Linear Plants with Random Parameters. IEEE-Trans. automatic Control AC-9(1964)3, S. 236...244, 1 Fig.
- 621-503.51  
N. E. Nahi: Optimum Control of Linear Systems with a Modified Energy Constraint. IEEE-Trans. automatic Contr. AC-9(1964)2, S. 137...143, 2 Fig.
- 621-503.55  
John F. McNeil: Program Control Systems. IEEE-Trans. Engng. Management EM-11(1964)1, S. 29...42, 11 Fig.
- 621-52  
J. Preminger u. J. Rootenberger: Some Considerations Relating to Control Systems Employing the Invariance Principle. IEEE Trans. automatic Contr. AC-9(1964)3, S. 209...215, 8 Fig.
- 621-52 : 697.94  
A. A. Beck: A High-Performance Control and Power Supply for Thermoelectric Heat-Pumping Air-Conditioning Systems. IEEE-Trans. Appl. & Industry 83(1964)73, S. 201...206, 11 Fig.
- 621-523.3  
Gerhard Opitz: Elektrohydraulische Regler. Archiv techn. Messen (1964)341, J 065-2, S. 127...130, 10 Fig.
- 621-523.8 : 621.38.019.3  
W. Masing: Die Zuverlässigkeit elektronisch gesteuerter maschineller Anlagen. ETZ B 16(1964)10, S. 269...273, 3 Fig., 2 Tab.
- 621-526  
J. Law u. N. L. Schmitz: Transient Response Characteristics of an A-C Servomotor Excited Nonsinusoidally and Through Nonlinear Source Impedances. Power Apparatus & Syst. 83(1964)6, S. 584...588, 17 Fig.
- 621-55 : 621.3.016.35  
A. W. Langill: Stability of Closed-Loop Control Systems. Electro-Technology 73(1964)2, S. 77...86, 25 Fig.
- 621.316.718.5  
E. Karg: Arbeitsblätter zur Automatisierungstechnik, Transduktor-Regler 7, Ableitung eines Regelkreises. Automatik 9(1964)6, S. 227...228, 5 Fig.
- 621.316.722  
I. Izumi u. M. Kokubu: A Transistorized High-Voltage Regulator Using A.C. Control. Electron. Engng. 36(1964)438, S. 554...556, 3 Fig.

# 2x soviel Licht

mit weniger Lampen

mit weniger Leuchten

mit weniger Installations- und Wartungskosten



## PHILIPS - Hochleistungs-Fluoreszenzlampen TL-M 120 W «Doppelflux»

PHILIPS ist ein weiterer grosser Schritt in der Entwicklung von TL-Fluoreszenzlampen gelungen. Eine in Lampenmitte angebrachte Kühlwarze zur Regulierung des Dampfdruckes ermöglicht es, den Lichtstrom der 150 cm Fluoreszenzlampe annähernd zu verdoppeln.

PHILIPS-Doppelfluxlampen TL-M 120 W entsprechen dem Wunsch nach grösseren Lichteinheiten für Anlagen mit grosser Beleuchtungsstärke oder für hohe Räume. Die «Doppelflux» TL-M-Lampe wird auch in der Ausführung TL-MF, d. h. mit Innenreflektor hergestellt. Lichtverluste wegen Staubablage auf der Lampenoberseite werden dadurch vermieden.

PHILIPS TL-MF «Doppelfluxlampen» eignen sich daher besonders zur Beleuchtung von Industriehallen und Räumen, wo die Lampen für die Reinigung schwer zugänglich sind.

Weitere Vorteile: Die Abmessungen sind identisch mit denen der standardisierten TL 65 W, d. h. Länge 1,5 m, daher Verwendung normaler Bauteile wie Leuchten und Sockel etc.

### PHILIPS-Vorschaltgerät für «Doppelfluxlampe» TL-M 120 W

Das nach dem Resonanzprinzip arbeitende PHILIPS-Vorschaltgerät besitzt alle Vorzüge der bewährten polyestervergossenen Konstruktion, insbesondere eine sehr hohe Lebensdauer. Die Lampenzündung erfolgt ohne Verzögerung auch bei tiefen Temperaturen bis  $-18^{\circ}\text{C}$ .

Da keine Starter ausgewechselt werden müssen, benötigt das Vorschaltgerät praktisch keine Wartung.

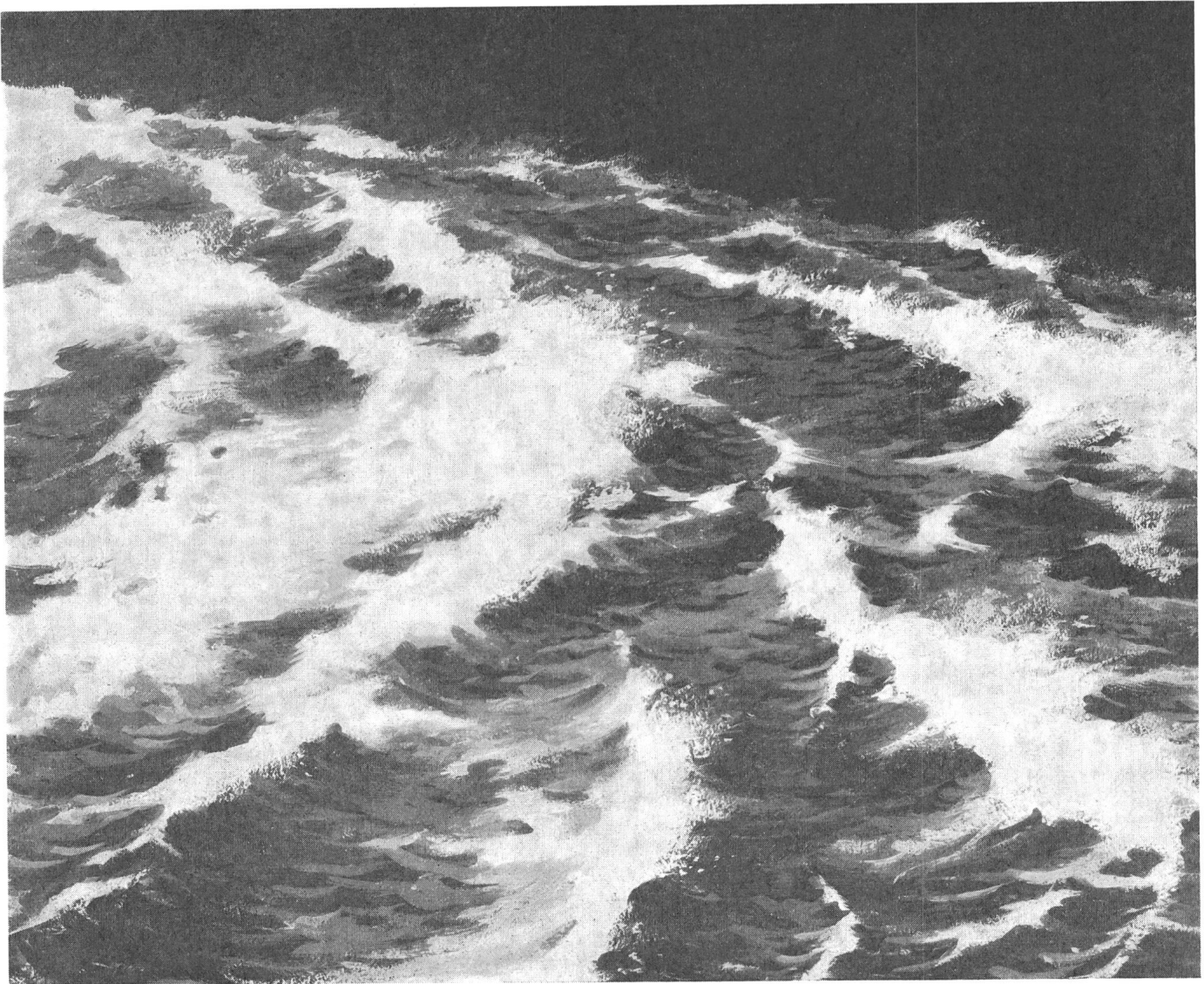
PHILIPS-Vorschaltgeräte induktiver und kapazitiver Ausführung für Starterschaltung sind in Entwicklung.



### PHILIPS-Lampenfassungen

sind robust und so konstruiert, dass die Lampen sehr leicht eingesetzt werden können. Der Rotor und die kräftigen Kontaktfedern gewähren auch bei starker Erschütterung einen störungsfreien Betrieb und sichern die Lampe vor dem Herausfallen.

**PHILIPS** Philips AG., Abt. Philora, Zürich 3  
Edenstr. 20, Tel. 051/25 86 10 u. 27 04 91



## 2000 METER TIEF:

### UNION CARBIDE Polyäthylen schützt Kabel, die die Welt verbinden

In eiskalter Dunkelheit, 2000 Meter unter den schäumenden Meereswogen, liegen Tiefseekabel, die die Welt verbinden.

Diese Kabel **dürfen nicht versagen.**

Unerreichbar für normale Inspektionen, für Wartungs- und Reparaturarbeiten, müssen sie ungeheurem Druck, ständiger Korrosionsgefahr und anderen Einflüssen unterworfen — jahrzehntelang ihren Dienst versehen.

Es ist kein Zufall, dass die Mehrzahl der neueren Unterseekabel mit UNION CARBIDE Polyäthylen geschützt und isoliert wurden.

Polyäthylen wird nicht nur bei Tiefseekabeln mit Erfolg eingesetzt. Dieses Material hat auch in einer grossen Anzahl anderer Industriezweige wichtige Anwendungsmöglichkeiten. Über 6400 namhafte Polyäthylenverbraucher in praktisch allen Ländern wenden sich für technische Beratung, qualitativ hochwertiges Material und zuverlässigen Kundendienst zuerst an UNION CARBIDE und bestätigen damit das Vertrauen, das UNION CARBIDE in der ganzen Welt genießt.

Und warum? UNION CARBIDE besitzt die grösste Erfahrung in der Herstellung und Verwendung von Kunststoffen und verfügt über die grösste Auswahl an Harzen für jeden Zweck. 19 Werke bedienen die ganze Welt.

Es lohnt sich, die UNION CARBIDE als Polyäthylenlieferanten beizuziehen. 6400 andere Firmen haben bereits diese Erfahrung gemacht.

AB - 4864

UNION CARBIDE  
ist ein Warenzeichen  
der Union Carbide  
Corporation, USA



**KUNSTSTOFFE**

**WELTWEITE ERFAHRUNGEN DIENEN IHNEN!**

**UNION CARBIDE EUROPA S.A.**  
40, RUE DU RHONE  
GENÈVE, TEL. 022 / 26 23 50



**Drähte und Kabel  
für elektrische Zwecke**

**Technische Fabrikate  
aus Gummi und Plastik**

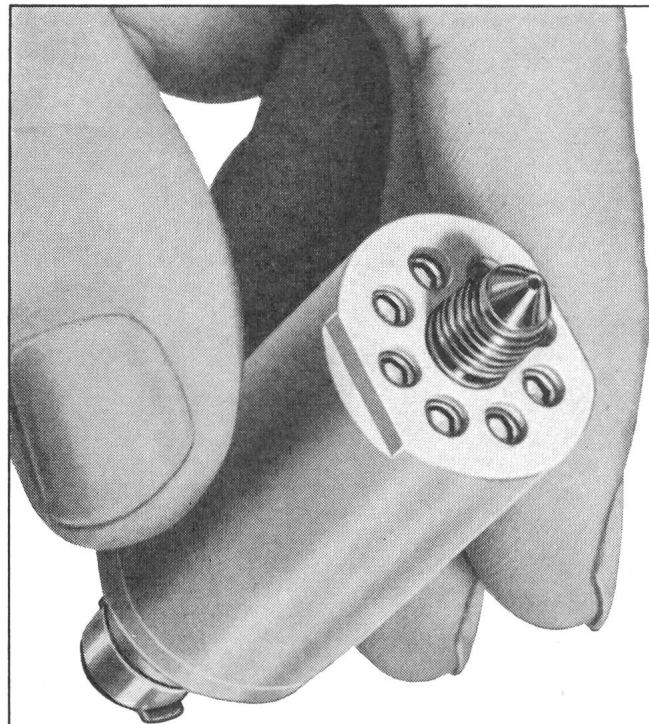
**Bodenbeläge**

**Velobereifungen**

***Dätwyler***



**Dätwyler AG  
Schweizerische Draht-, Kabel-  
und Gummiwerke  
Altdorf-Uri**

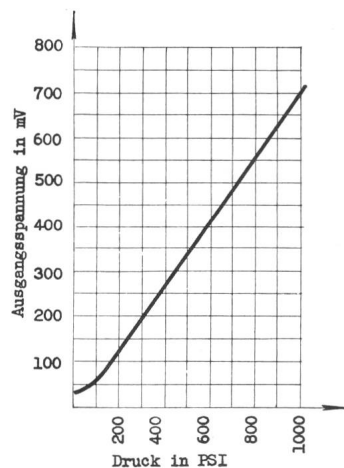
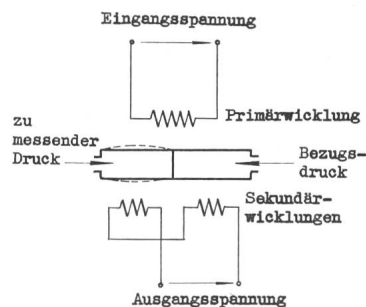


## Compu - Tran- Druckgeber

Differentialtransformatoren mit einem unbeweglichen Kern in der Form eines zweiteiligen Hohlzylinders messen Druckunterschiede von Gasen und Flüssigkeiten.

Die magnetische Kopplung zwischen der primären und den beiden sekundären Wicklungen ist von der Permeabilität des Kernmaterials abhängig, die durch den angelegten Druck verursachten Dehnung der Kammerwände proportional ist.

Ausführungen für Grenzdrücke von 28 kg/cm<sup>2</sup> bis 700 kg/cm<sup>2</sup> bei einer Linearität von 1‰.



**TELION**  **elektronik**

Telion AG, Albisriederstr.232 Zürich 47 Tel.051/54 99 11

Spezialfabrik für

**Registrierpapiere**  
**Registrierintinen**  
**Wachsschichtpapiere**

Zu allen schreibenden  
Instrumenten

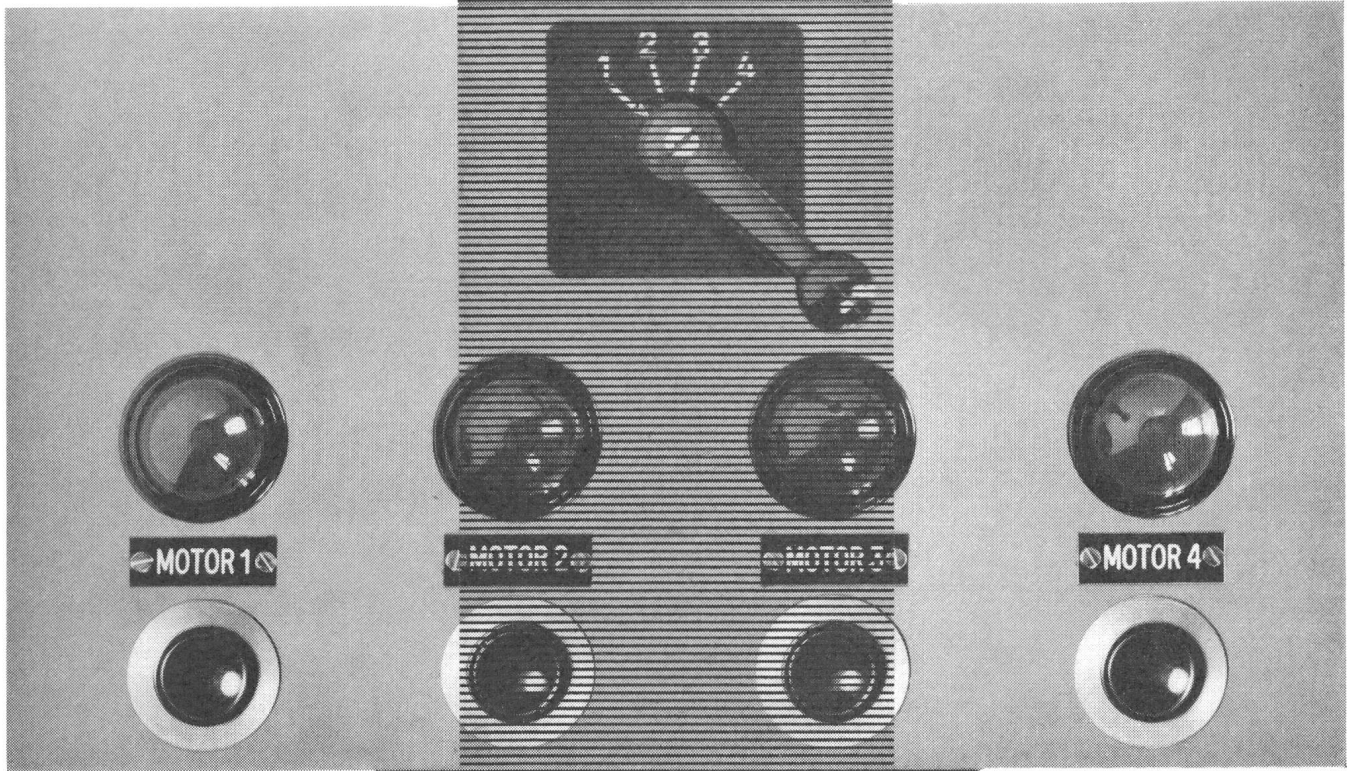


**DIAGRAMMA**

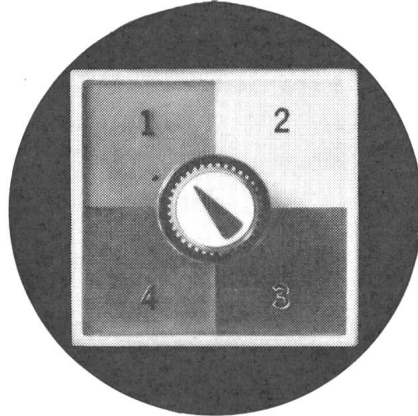
Oskar Treyer, Dietikon  
Tel. (051) 88 84 83



# Alle diese Bauteile...



## in einer kompakten Einheit



**Co-ordinated Manual Controls (CMC)** — ein vollständig neues System von Befehls- und Meldeapparaten. In einer kompakten oeldichten Einheit sind auf neuartige Weise 4 Beschriftungsschilder, 4 verschiedenfarbige Signallampen mit brillanter Leuchtkraft und bis zu 32 unabhängige Schaltkontakte vereinigt. «CMC»-Befehls- und Meldeapparate bieten mehr Bedienungskomfort, bessere Signalisierungsmöglichkeiten, Vereinfachung der Steuergeräte, plus neue Aspekte für modernes funktionelles «Stiling».

Einfache Montage von vorne, gut zugängliche, kräftige Anschlussschrauben, Auswechseln der Glühlampen ohne Werkzeuge, zuverlässige Silber- oder Goldkontakte sind einige weitere Merkmale. «CMC»-Drehdruckschalter werden ergänzt durch Drehschalter, Drucktasten 4-fach Signaleinheiten.

Verlangen Sie Unterlagen durch HONEYWELL AG., Abt. Bauteile, Dolderstrasse 16, 8032 Zürich, Telefon 051/34 74 40



# Honeywell

MICRO SWITCH-Schaltgeräte

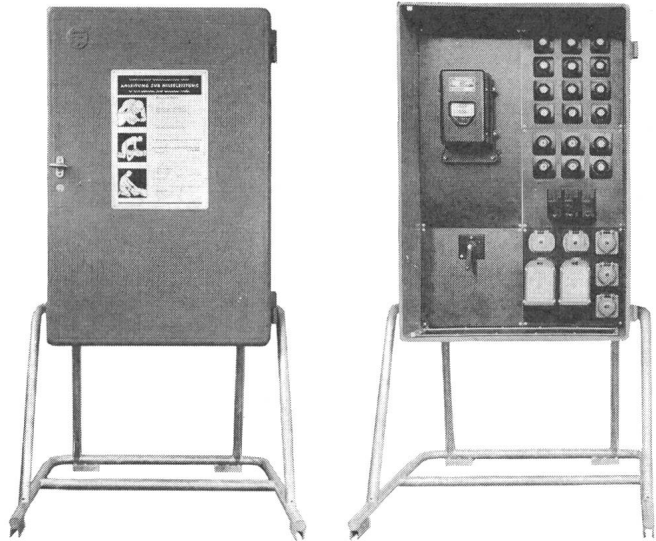


# Neu

## Baustromverteiler aus Kunststoff

Die zeitgemässe Lösung

- ▶ Kein Rost - Keine Korrosion
- ▶ Kein Blech - Kein Holz
- ▶ Unübertroffene Stabilität
- ▶ Sehr geringes Gewicht
- ▶ Hohe elektr. Isolation
- ▶ Vorschriftsgemäss
- ▶ Variantenreiche Normung



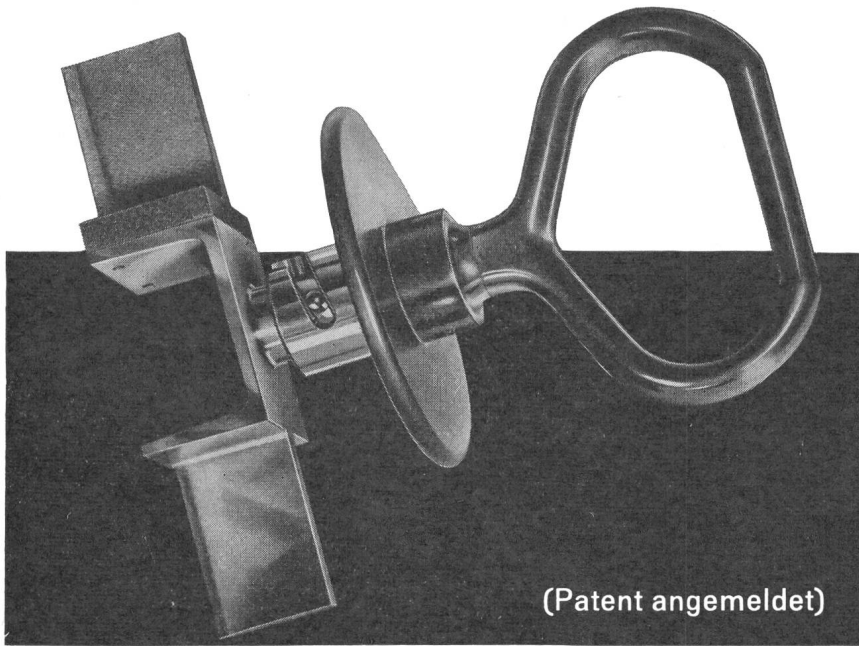
Spezialfirma für Elektrizitätswerkbedarf  
SIEGFRIED PEYER ING + CO. 8134 ADLISWIL 051 / 91 77 77 / 79

# Gebrüder Rüttimann Zug

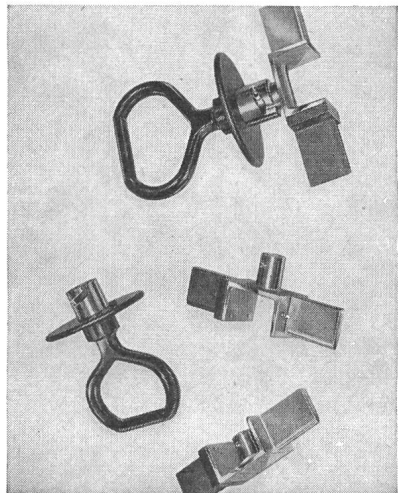
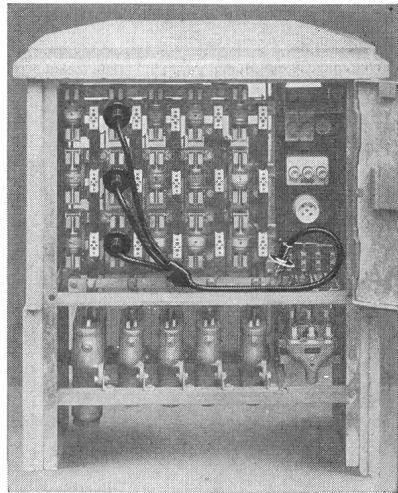
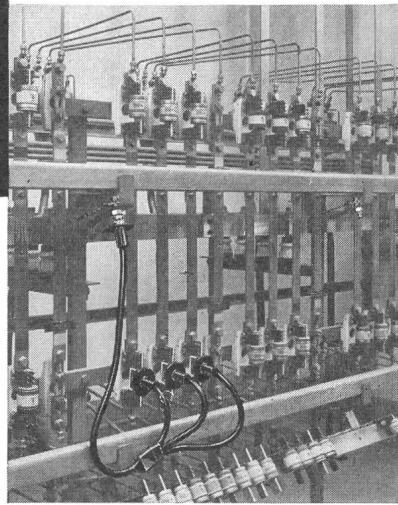
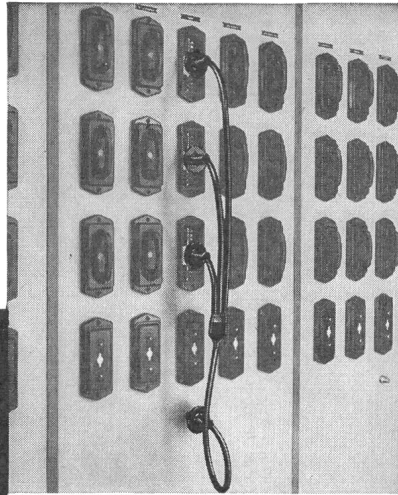
AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

- Hochspannungsleitungen bis 380 000 Volt
- Transformatorstationen
- Ortsnetze - Kabelanlagen
- Telephonlinien
- Bahnleitungen
- Schwebebahnen

# Gefahrloses Arbeiten...



(Patent angemeldet)



## in elektrischen Anlagen durch Erden und Kurzschliessen

Auf Anregung aus Werkkreisen und in Zusammenarbeit mit Fachleuten aus der Praxis, haben wir eine **zuverlässige** und **handliche** Erdungseinrichtung für **NIEDERSPANNUNGS-ANLAGEN** mit Hochleistungstrennsicherungen geschaffen. Wie bei unseren bewährten Erdungsgarnituren für Hochspannungsanlagen, verwenden wir auch hier, für den Anschluss den betriebs-sicheren Konuszapfen

In offenen und geschlossenen Verteilanlagen und in Kabelverteilkabinen:

1. Ausschalten - Ziehen der Trennsicherungen
2. Einsetzen der Anschlussbrücken anstelle der HS-Sicherungen
3. Prüfen der Anschlussknoten auf Spannungsfreiheit
4. Anschluss der Erdungsgarnitur an Erdpotential
5. Erden und Kurzschliessen der Polleiter

(SEV geprüft)

(Vom Starkstrom-Inspektorat begutachtet und empfohlen)

### Nyffenegger & CO. Zürich - Oerlikon

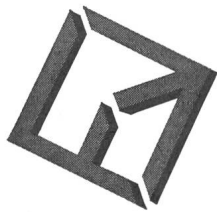
Metallgiesserei u. Armaturenfabrik Tel. 051/46 64 77



Galvanik mit  
Edelmetallen

**GALVATRONIC**

Silber Gold  
Goldlegierungen  
Rhodium Palladium



Werner Flühmann

8005 Zürich Heinrichstr. 216 051 42 40 64

für Elektrotechnik  
Nachrichtentechnik  
Elektronik

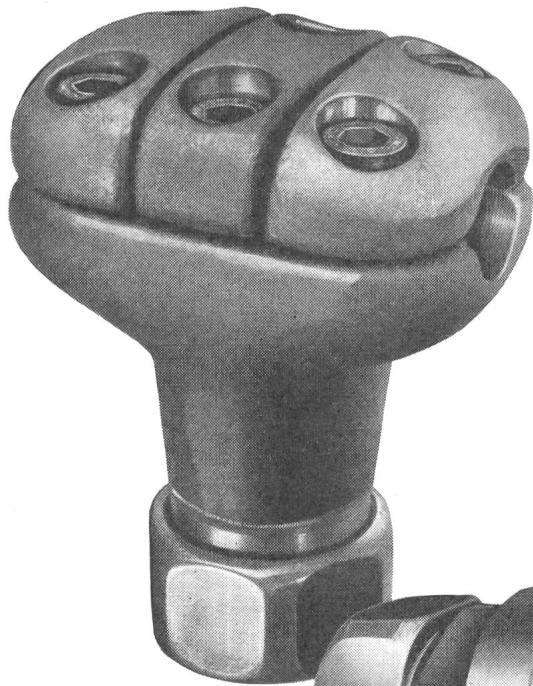
## Woertz Reihenklennen

zum Aufschieben und Aufstecken auf Normalprofilschiene Nr. 4050  
mit bewährten Klemmvorrichtungen und guten Bezeichnungsmöglichkeiten von 1,5 mm<sup>2</sup> bis 50 mm<sup>2</sup>

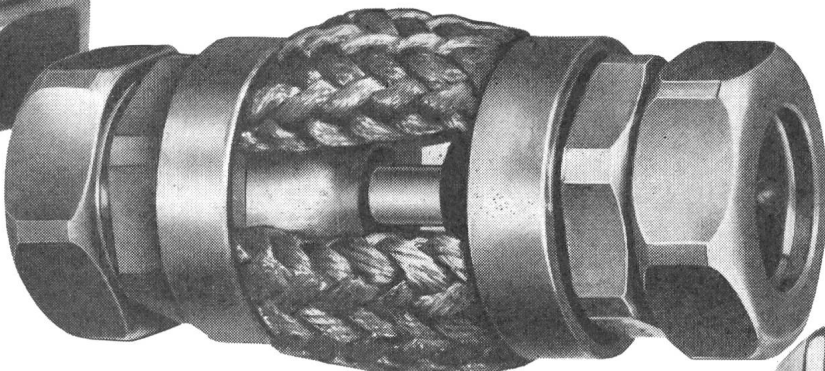
kurzfristig auch mit jeder gewünschten  
Beschriftung lieferbar



Oskar Woertz Basel  
Fabrik elektrotechnischer Artikel



**Verbinder  
für  
Schaltanlagen**

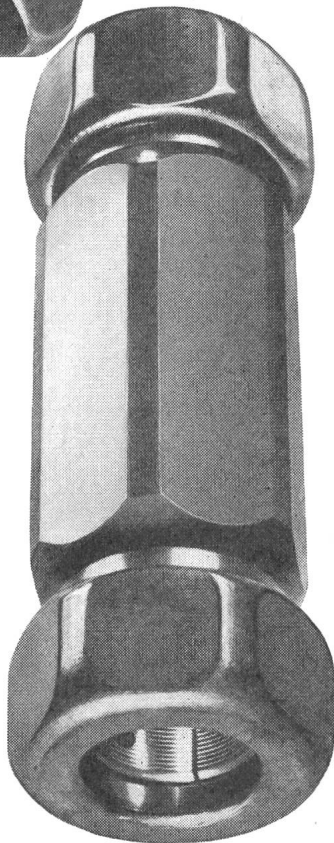


für Seil, Rohr und Bolzen unter Verwendung einer Spezial-Bronze mit 60 kg/mm<sup>2</sup> Festigkeit und einer Leitfähigkeit von 17 SE, glimmfrei bis 380 kV

**Dilatations-Verbinder**

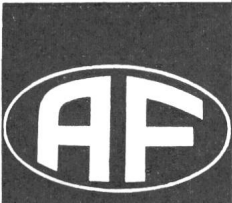
mit aufgespresster Cu-Litze

- a) geführt
- b) mit Schwenkbereich für vibrationsfreien Anschluss

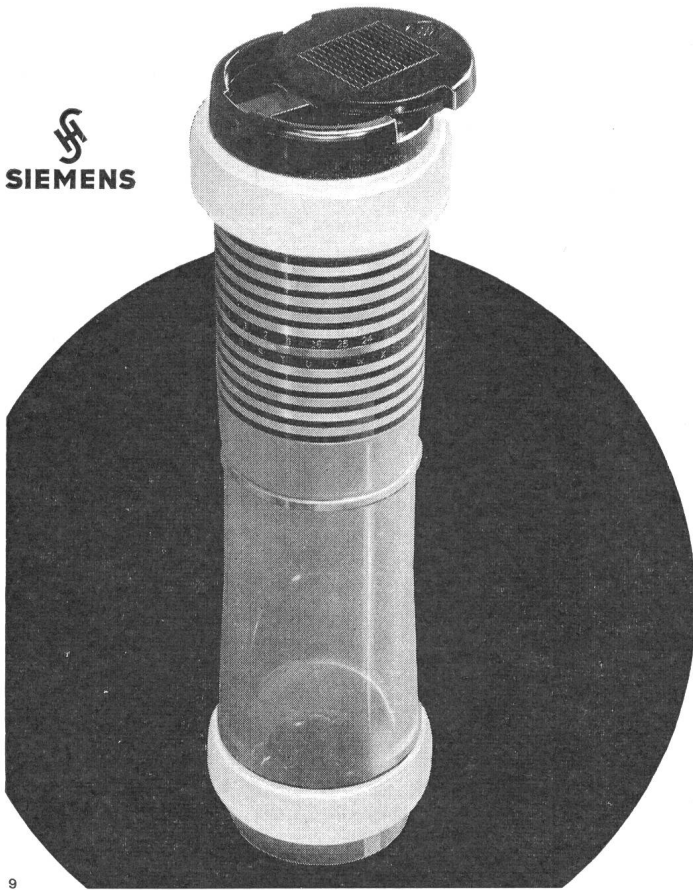


**Komplette Trapeze für Pantographen-Trenner**

☎ 065 / 3 66 75



**ARTHUR FLURY AG. DEITINGEN/SO**  
Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen

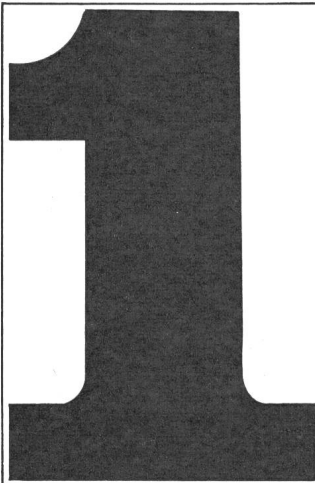


# Von Punkt zu Punkt!

In allen Zweigen der Wirtschaft haben sich Siemens-Rohrpostanlagen als zeitsparende, zweckmässige und betriebssichere Transportmittel von Schriftstücken und kleinen Warenpäckchen usw. bewährt. Auch in Klein- und Mittelbetrieben können die «Punkt zu Punkt-Anlagen» mit geringem Kostenaufwand eingebaut werden. Diese Anlagen mit einer Aufgabe- und einer Empfangsstation lassen Ihren Betrieb nicht nur flüssiger arbeiten, auch das Problem des Personalmangels kann dadurch gelöst werden. In wenigen Sekunden gelangt das Fördergut in der Rohrpostbüchse vom Absender zum Empfänger. Ihre Kundschaft wird die prompte Bedienung und den raschen Service schätzen. Auskunft und Unterlagen erhalten Sie durch unsere Abteilung für Rohrpost.

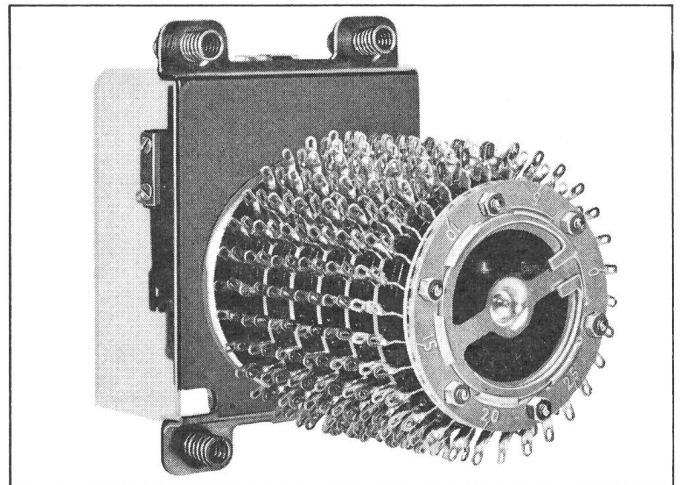
SIEMENS ELEKTRIZITÄT SERZEUGNISSE AG  
Zürich                      Bern                      Lausanne

## Ein Artikel aus dem reichhaltigen Ericsson-Bauelemente-Programm!



### Drehschrittwähler

2, 4, 6 Ebenen 30 Schritte  
oder  
4, 8, 12 Ebenen 15 Schritte  
d. h. max. 180 individuelle  
Kontaktfunktionen  
Lange Lebensdauer.  
Einfache Montage und  
Wartung. Weltberühmte  
Ericsson-Präzision.



Weitere hochwertige Ericsson-Bauteile unseres EFTA-Partners, Schweden:  
Mehrpole Stecker und Kupplungen, 2-20 A Kontaktbelastung, Reed-Kontakte und Relais, RC-Glieder bis 630 V Nennspannung, Kondensatoren, (Elektolyt, Papier, MP, Polyester, Polystyrol).

# Coupon



**Ericsson-Stockholm-Zweigniederlassung Zürich**

Othmarstrasse 8, 8032 Zürich    Telefon 051 / 32 51 84

Name: \_\_\_\_\_

**Wir wünschen**

Firma: \_\_\_\_\_ Abt.: \_\_\_\_\_

Unterlagen über: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

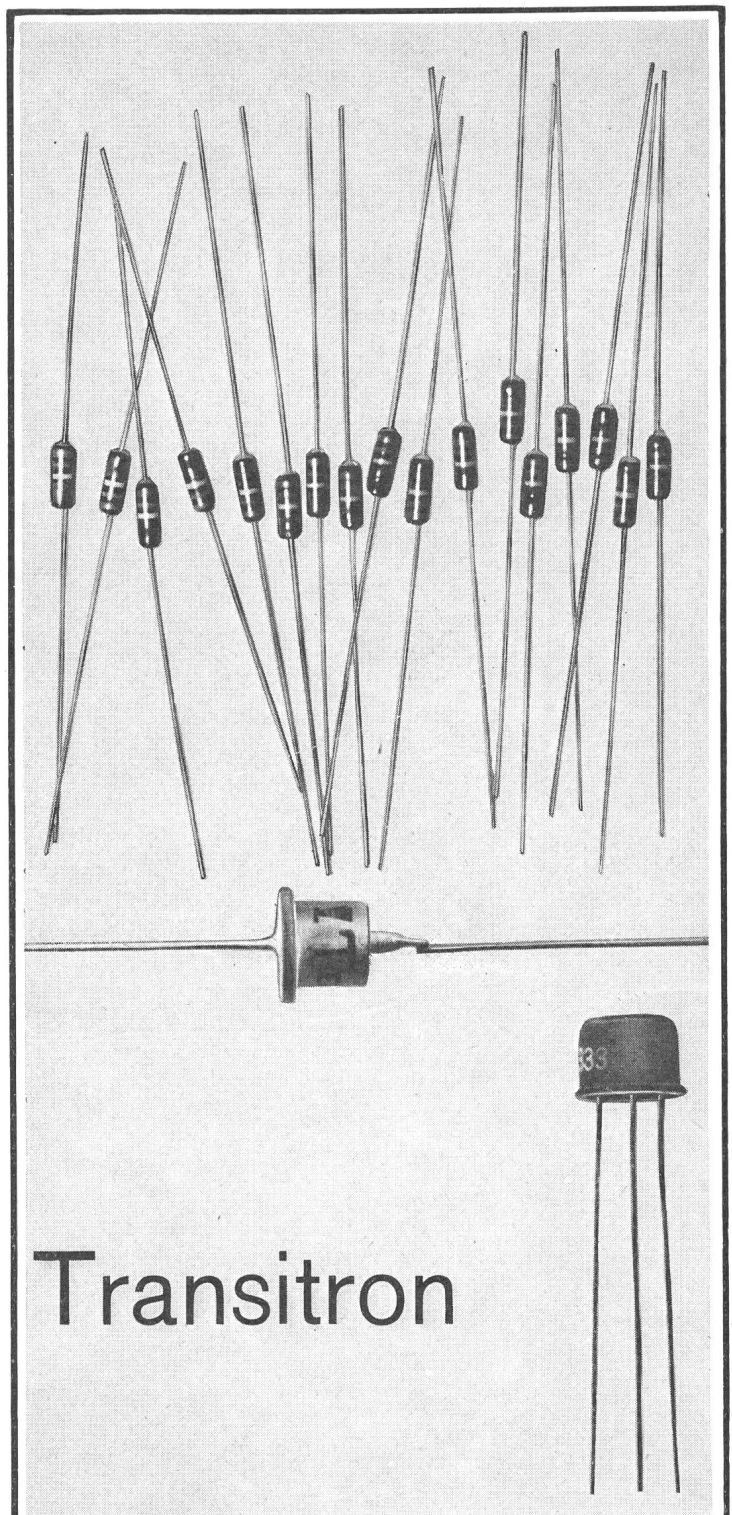


## Freileitungen

Unsere gut ausgebildeten und mit modernsten Werkzeugen versehenen Arbeitsgruppen besorgen den Neubau und Unterhalt von Primär- und Sekundärverteilnetzen.

*Baumann, Koelliker*

AG für elektrotechnische Industrie Sihlstrasse 37 Zürich 1 Tel. 051/23 37 33



# Transitron

## Gesteuerte Gleichrichter Silizium-Gleichrichter

Gesteuerte Gleichrichter

Beispiele:

TSW 60 C (200 mA, 60 V) Fr. 10.10

TCR 105 C (1 A, 100 V) Fr. 11.70

Silizium-Gleichrichter

Beispiele:

SG 1243 (200 mA, 50 V) Fr. 1.25

ED 800 (1 A, 800 V) Fr. 3.25

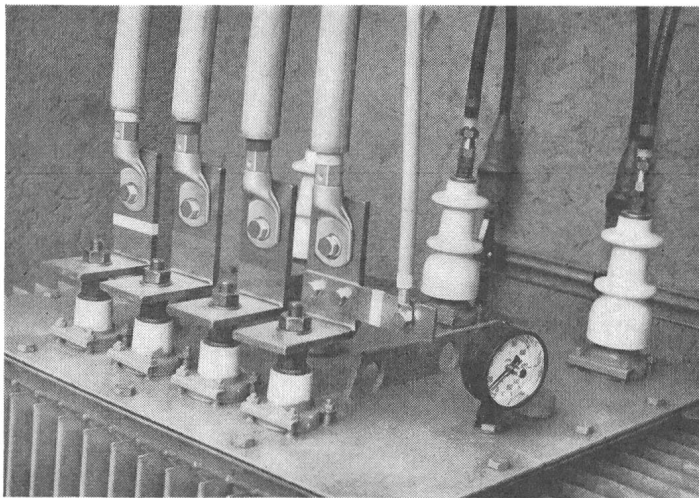
# OmniRay

Omni Ray AG 8008 Zürich Dufourstrasse 56 Telefon 051/47 82 00

Vertretung in Deutschland: Transitron Electronic GmbH, München 5

# ABIKO

# Press-Kabelschuhe

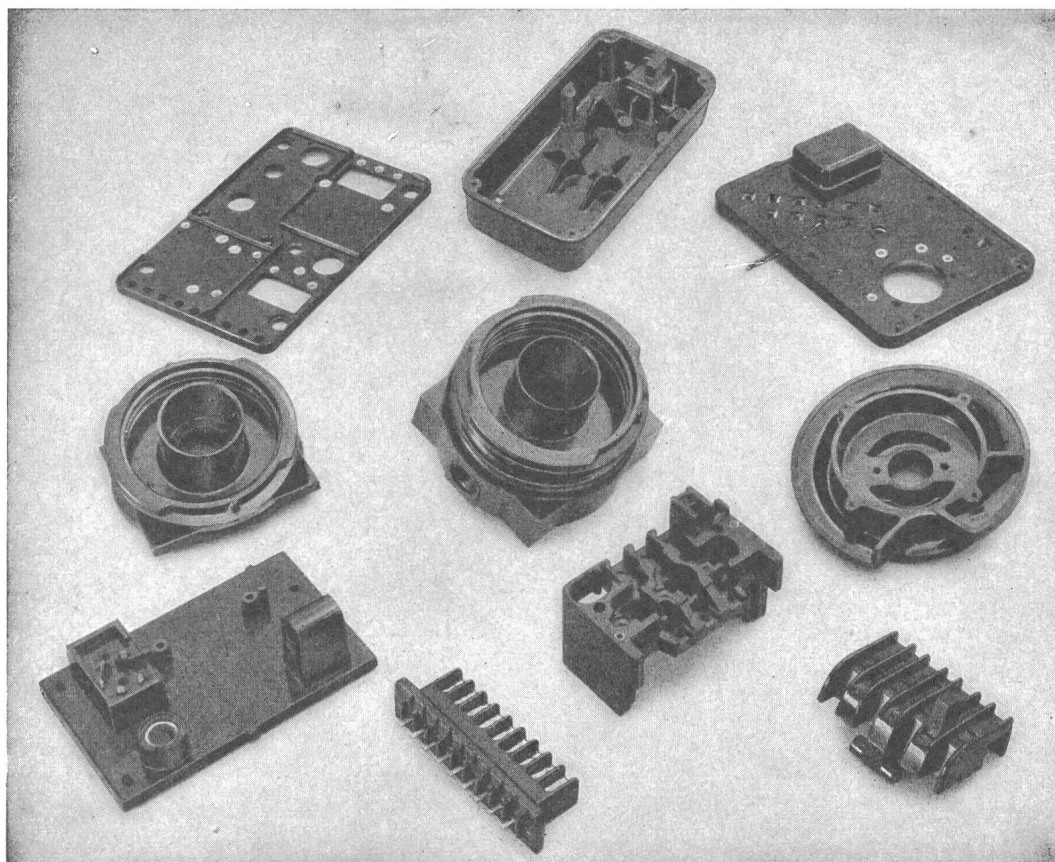
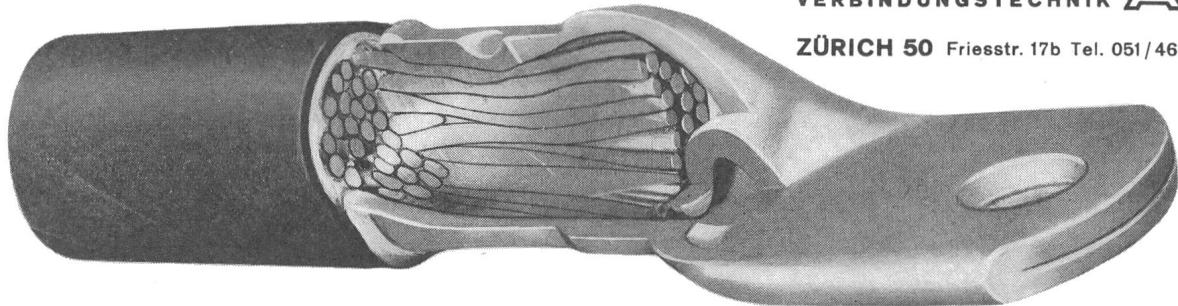


aus nahtlosem Elektrolyt-Kupferrohr garantieren eine einwandfreie Pressverbindung

- Bezeichnung jedes Kabelschuhs mit Seilquerschnitt nach SEV-Norm und Lochdurchmesser
- Eignet sich zum Pressen in 6-Kant- und W-Form
- Widerstandsfähige Lasche
- SEV-geprüft
- Von 0,5 - 500 mm<sup>2</sup>

**SODAG**  
VERBINDUNGSTECHNIK AG

ZÜRICH 50 Friesstr. 17b Tel. 051/46 30 40



PRESS-  
UND  
SPRITZTEILE  
AUS  
ALLEN  
KUNSTSTOFFEN  
FÜR  
JEDEN  
VER-  
WENDUNGS-  
ZWECK  
  
EIGENER  
WERKZEUG-  
BAU

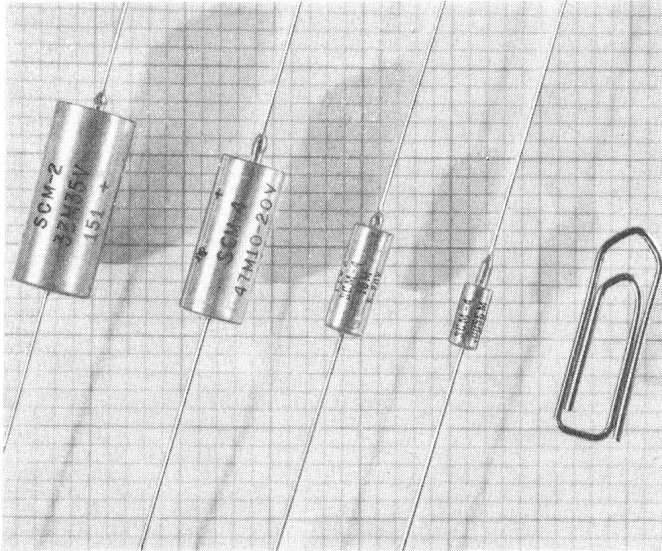
**OWO-PRESSWERK AG. MÜMLISWIL (SO)**





Telefon (062) 277 81



TEXAS INSTRUMENTS

## Trocken-Tantal-Kondensatoren



-  Hermetische Glasdurchführung
-  Höchste Schaltfestigkeit
-  Bis 1V Gegenspannung dauernd
-  Temperaturbereich  $-80^{\circ}\text{C} \dots +125^{\circ}\text{C}$

Ab Lager Zürich lieferbar:

Spannungen:	6	10	15	20	35	50V
Kapazitäten:	0,0047	...	330	$\mu\text{F}$		
Toleranzen:	$\pm 20\%$	$\pm 10\%$	$\pm 5\%$			

-  Mehrjährige Gross-Serienfertigung
-  Verlangen Sie Datenblatt und Preise

TI-Zuverlässigkeit

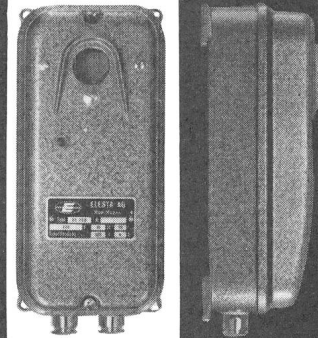
# FABRIMEX

FabrimeX AG Kirchenweg 5 Zürich 8 Tel. 051/47 06 70



**Licht**  
zur  
rechten  
Zeit!

## Dämmerungsschalter DS 20



grafik: e. müller-sommerfeld

Der Dämmerungsschalter wacht – er lässt bei Einbruch der Dämmerung jede gewünschte Lichtquelle aufleuchten: Auf Plätzen, in Strassen, Schaufenstern, Treppenhäusern, Fabrik- und Büroräumen und bei Leuchtreklamen. Auch am Morgen wird die Beleuchtung rechtzeitig automatisch abgeschaltet. Elesta-Dämmerungsschalter helfen sparen und denken für Sie.

Wie wird er montiert? – Die Montage ist äusserst einfach. Ohne grossen Aufwand lässt sich der Dämmerungsschalter zu jeder beliebigen Beleuchtung kombinieren. Elesta-Dämmerungsschalter sind günstig im Preis, anspruchslos in der Wartung, zuverlässig und betriebssicher. Lassen Sie sich von Ihrem Installateur beraten oder verlangen Sie heute noch von uns Unterlagen.



# ELESTA

Elesta AG Elektronik  
Bad Ragaz / Schweiz  
Telefon 085-92555      Telex 53298

In der Bundesrepublik:

Elesta GmbH Elektronik, Konstanz  
Dammgasse 5  
Telefon 26 50      Telex 733 303





**INTERMETALL**

**HALBLEITER**

### Neue 1-Watt-Zenerdioden

- a) neues, kleineres Gehäuse  
∅ = 6 mm L = 8,5 mm
- b) sehr kleine Werte des differentiellen Widerstand  $r_z$
- c) jetzt Spannungsreihen von 3,9...200 Volt

**ZM**  
Uz mit ± 10%  
Toleranz

ZM 3,9  
ZM 4,7  
ZM 5,6  
ZM 6,8  
ZM 8,2

ZM 68  
ZM 82  
ZM 100  
ZM 120  
ZM 150  
ZM 180

**ZD**  
Uz mit ± 5%  
Toleranz

ZD 3,9  
ZD 4,3  
ZD 4,7  
ZD 5,1  
ZD 5,6

ZD 120  
ZD 130  
ZD 150  
ZD 160  
ZD 180  
ZD 200



Abb. in  
natürl.  
Grösse

Bitte verlangen Sie Unterlagen und die interessanten Preise



In der Schweiz und Liechtenstein vertreten durch TUNGSRAM

Bei Einsendung dieses Gutscheines an TUNGSRAM Zürich 27, Postfach 347, erhalten Sie ausführliche Unterlagen über obige Artikel.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

in Firma \_\_\_\_\_

Stellung in dieser Firma \_\_\_\_\_

# TUNGSRAM <sup>A</sup>/<sub>G</sub>

Carouge/Genf

Verkaufsbureau Zürich 27, Postfach 347  
Telefon (051) 27 32 55

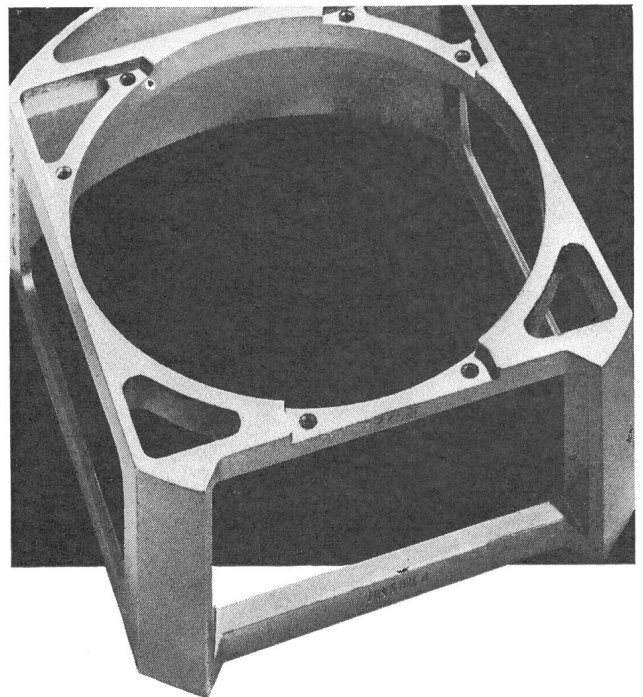
## HALLAUER ROHRE

sind gut  
und schnell verlegt



Bezug durch Grossisten

Isolierrohrfabrik  
Hallau AG Hallau

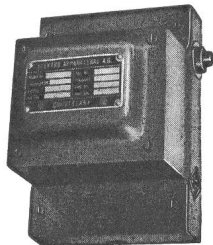


Bessere, einfachere und preislich günstigere Lösungen - das bietet Ihnen der INCA-Druckguss. Wir beraten Sie unverbindlich.

## INJECTA AG

Druckgusswerke und Apparatefabrik Teufenthal/Aarg.  
(Schweiz) Tel. (064) 3 82 77

Seit 1936  
**STABA**  
 Qualitätstransformatoren  
 bis 65 kVA  
 Kurzfristig lieferbar



Ab Lager:  
**Regeltransformatoren**  
**ETA thermische und magnetische Auslöser**  
**Infrarot-Strahler**  
 Verlangen Sie bitte unseren Katalog Nr. 18

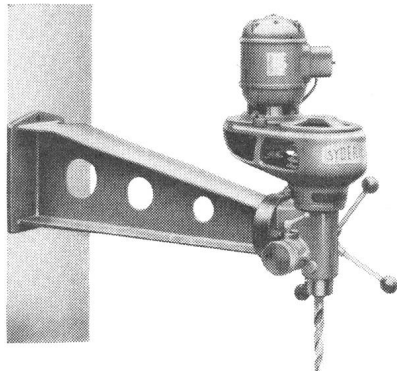
**EAB**  
**ELEKTRO-APPARATEBAU AG**  
 2608 Courtelary BE  
 Telefon (039) 4 92 55/56



## Isolationsprüfer

Type	Messspannungen	Messbereiche
Mit stabilisiertem, leistungsfähigem Kurbelinduktor		
J 500	500 V	0...50 MΩ
JV 500	500 V	0...50 MΩ, 0...260/520 V≈
J 2500	625/1250/2500 V	0...100/500, 0...200/1000 und 0...400/2000 MΩ
J 5000	2500/5000 V	0...500/2000 und 1000/4000 MΩ
JW 500	100/ 500/0,3...3 V	0...10/ 50 MΩ, 0...0,5/5/50/500 kΩ
JW1000	500/1000/0,3...3 V	0...50/100 MΩ, 0...0,2/2/20/200 kΩ
Batteriebetriebene Isolationsmesser		
J 1000	100/250/500/1000	0...1000/2500/5000/10000 MΩ
JM 500	500 V 3 V	0...50 MΩ, 0...500 Ω, 0...600 V ≈

**AG für Messapparate, Bern**  
 Weissensteinstrasse 33 Telephone (031) 45 38 66

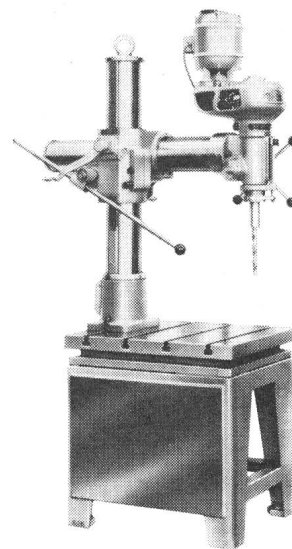


**Machine idéale pour l'atelier de l'Installateur-électricien et pour constructeurs de tableaux électriques**

**Die ideale Maschine für die Elektro-Installateur-Werkstatt und den elektrischen Schalttafelbau**

**Art. No 4133/34 Perceuse électrique**  
 à plusieurs vitesses de 120 à 2000 t/min., moteur triphasé 380 V, cône Morse 2, avec support mural de 800 mm de portée.

**Art. Nr. 4133/34 Elektrobohrmaschine**  
 mit verschiedenen Geschwindigkeiten von 120 bis 2000 U/min., Drehstrommotor 380 V, Morsekonus 2, mit Wandhalter von 800 mm Ausladung.



**Art. No 4135/36 Perceuse électrique**  
 radiale, moteur triphasé 380 V à plusieurs vitesses de 120 à 2000 t/min., cône Morse 2, portée et passage sous la broche à choix de 600, 800 ou 1000 mm.

**Art. Nr. 4135/36 Universal-Radial-Elektrobohrmaschine**  
 Drehstrommotor 380 V mit verschiedenen Geschwindigkeiten von 120 bis 2000 U/min., Morsekonus 2, Ausladung und Grösstmass zwischen Bohrspindel und Arbeitsfläche nach Wahl: 600, 800 oder 1000 mm.

**OUTILLAGE**  
  
**WERKZEUGE**  
**LAUSANNE**  
 Ch. de la Colline 10  
 ☎ (021) 25 71 21

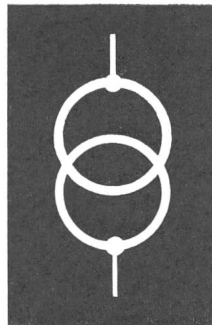
Adresse postale: Case postale 19,  
 Postadresse: 1002 Lausanne

# PLUS

Gleichrichter für Galvanopla  
Batterieladung etc.  
Transduktoren, Magnetverstärker  
Steuerungen, Regelungen,  
Schalttafeln.

Plus AG Basel 6

Telefon 061 23 79 10

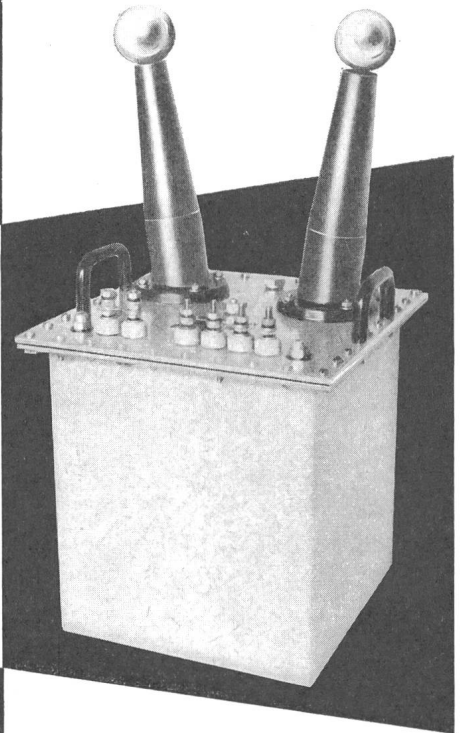


## Transformatoren

Norm- und  
Sonder-Trafo

zweck-  
entsprechend  
und zuverlässig

durch die  
Spezialfirma



**ERNST SCHLATTER AG**


Dübendorf/ZH Tel. 051 85 73 00

**Fachleute wählen für elektronische Geräte IRC-Bauelemente  
weil technisch erprobt, zuverlässig und preiswert**

Grösse 1:1

- Kohle- u. Metall-Schichtwiderstände ●
- Hochfrequenz- u. Hochspannungs-Widerstände ●
- Präzisions- und Hochlast-Drahtwiderstände ●
- Harzverpackte Grundschaltungen für digitale Stromkreise ●
- Widerstandelemente in Scheiben und Streifen ●
- Gekapselte Metallfilmwiderstände für ungewöhnlich grosse Qualitätsansprüche ●
- Drahtwiderstände in Keramikwanne für hohe Umgebungstemperaturen ●
- Sicherungswiderstände ●
- Mehrfachleiter-Flachkabel ●
- Biegsame, mehrschichtige, in beliebigen Formen erhältliche geätzte Schaltungen ●
- Halbleiter-Produkte ●
- Druck- u. Verschiebungsgeber

Telion AG., Zürich 47, Tel. 051/54 99 11

**TELION**  **elektronik**

## UNIVERSAL-LEUCHT-ANZEIGER Type ULA 25

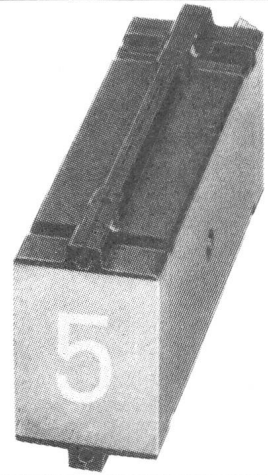
**Vielseitige Anwendung zur Anzeige von Zahlen und Zeichen dank kleiner Bauweise.**

- Projektionssystem — keine Mechanik
- Für 6 oder 24 Volt — keine Hochspannung
- Normalausführung für Projektion der Zahlen 0—9 sowie zwei Punkten. Andere Symbole auf Anfrage
- Abmessungen: Front 40 × 67, Tiefe 157 mm, Zeichengröße 25 mm

Verlangen Sie die detaillierten Unterlagen

**ZETTLER-ELEKTRO-APPARATE A.G.**

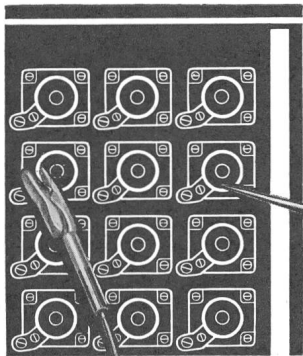
TECHNISCHES BÜRO UND VERKAUF, BLÜTENSTRASSE 18,  
TELEPHON (051) 48 46 44. **8057 ZÜRICH**



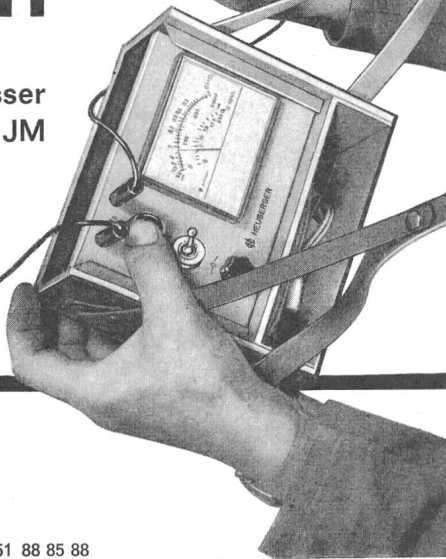
## nicht mehr kurbeln...

**ein Tastendruck genügt!**

Zeitersparnis und Arbeitserleichterung bietet Ihnen dieses handliche, preiswerte Gerät mit aufladbarer Dauerbatterie. Meßbereiche: 0-50M $\Omega$  (nach VDE 0100), 0-500 $\Omega$ , bis 1000 V~



Isolationsmesser  
Type JM



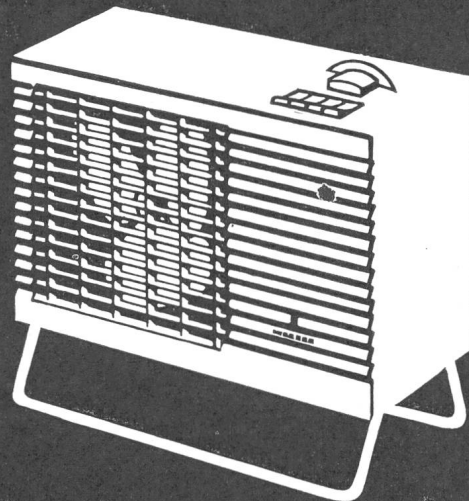
 **NEUBERGER**

Generalvertretung

J. Kastl

Dietikon ZH Tel. 051 88 85 88

  
**SIEMENS**



Schnell  
behagliche Wärme im ganzen Raum  
**Siemens-Turbo-Heizer**  
mit Temperaturautomatik

**preisgünstig: Fr. 108.-**

HL 6



# Federn

*nach Muster oder Zeichnung  
zu günstigem Preis und Termin.*

**WESA**  
AG

INKWIL/BE

# Ein erfolgreiches

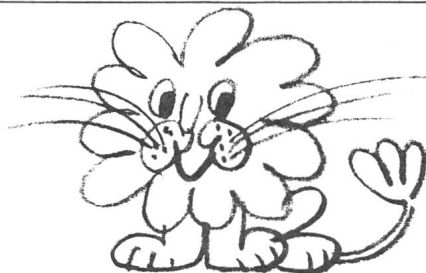
# 1965



Zum Jahreswechsel entbieten wir unseren Kunden und Geschäftsfreunden die besten Glückwünsche und danken für das uns geschenkte Vertrauen.

**Franz Bucher AG**  
Beleuchtungskörper  
8005 Zürich

340



Wir wünschen Ihnen ein glückliches und erfolgreiches **1965**



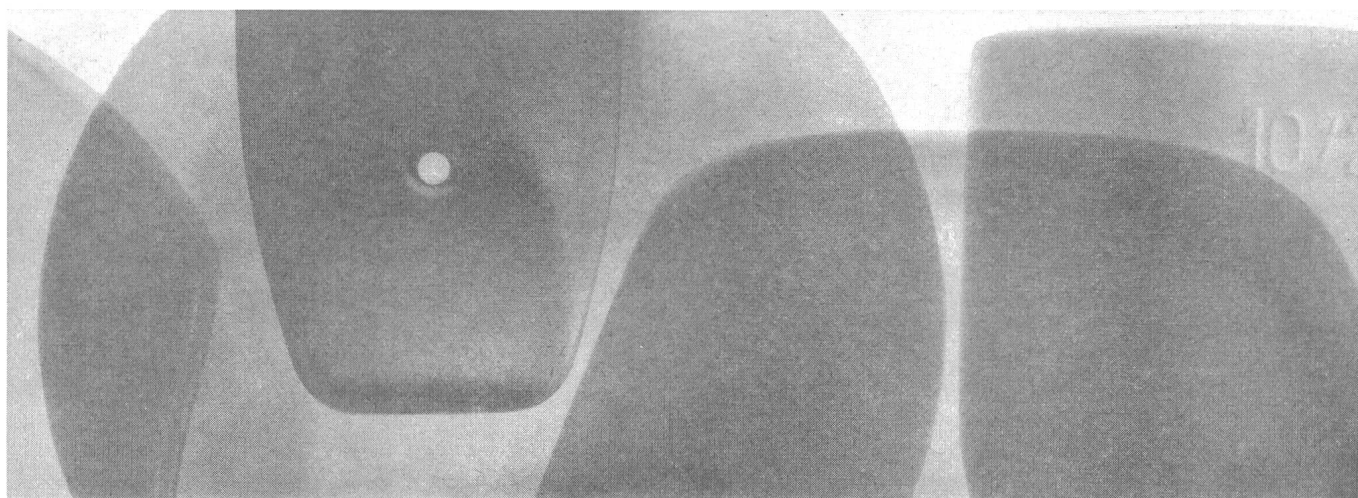
**H. Leuenberger**  
Fabrik elektrischer Apparate, Oberglatt

# TUNGSRAM

wünscht seinen Geschäftsfreunden ein glückliches und erfolgreiches Neues Jahr

Carouge  
Weihnachten 1964

332



Die besten Wünsche für ein harmonisches 1965 entbietet Ihnen

Adolf Feller AG Horgen



Die besten Glückwünsche für 1965 entbietet seiner treuen Kundschaft, Freunden und Gönnern

**L. Meili & Sohn 8046 Zürich**

Zehntenhausstrasse 63      Telephon (051) 57 03 30

présente à sa fidèle clientèle, connaissances et amis les meilleurs vœux de fin d'année et prospérité en 1965

347



**Beste Glückwünsche zum Jahreswechsel**

entbieten ihren geschätzten Kunden und Geschäftsfreunden

**H. BAUMANN & CIE.**

Inhaber W. WYSS & CO.

**8031 ZÜRICH 5**

Josefstrasse 106

Tel. (051) 42 41 33

Elektrotechnische Artikel en gros nach SEV-Vorschriften

341

333

*Die besten Wünsche für ein glückliches neues Jahr entbietet Geschäftsfreunden und Bekannten*

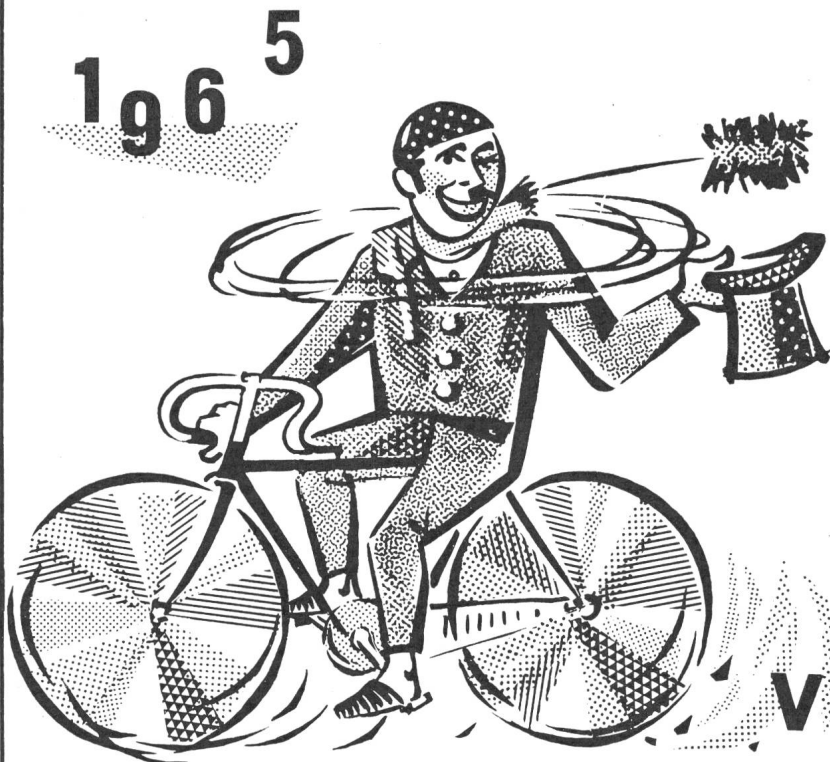
**J. Kastl Dietikon ZH**

**Zur Jahreswende**

entbieten wir unserer verehrten Kundschaft die besten Glückwünsche und danken für das uns erwiesene Vertrauen

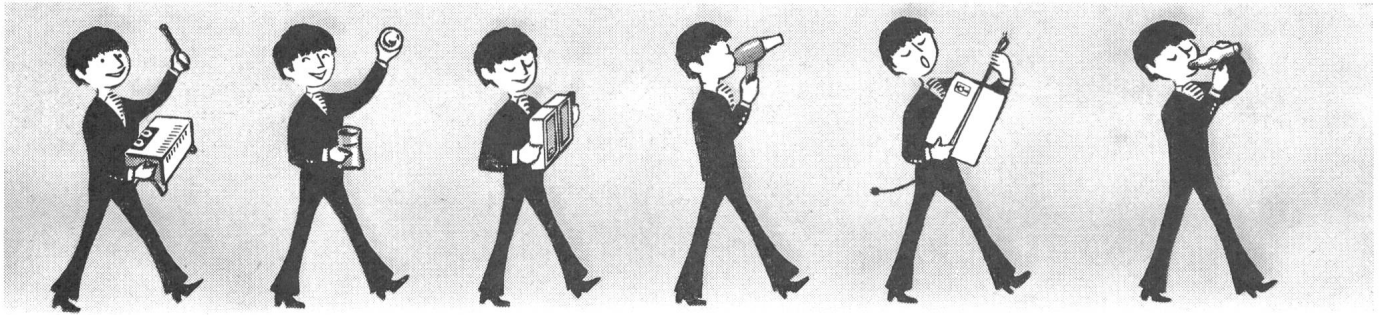
**Pour la nouvelle année**

nous présentons à notre clientèle nos vœux les meilleurs et la remerçons de la confiance témoignée.



**viel glück**

**ROESCH A. G. KOBLENZ/SCHWEIZ**



## Alles Gute zum Neuen Jahr die SOLIS-Apparatefabriken

Mit unserem besten Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen entbieten wir allen Kunden und Geschäftsfreunden

*unsere besten Glückwünsche  
zum Jahreswechsel*

**NOVOPLAST GmbH WALLBACH**

Telephon (061) 88 41 81

339

**A. FENNER & CIE.  
ZÜRICH 4**

entbietet Ihnen  
die besten Glückwünsche  
zum Jahreswechsel

vous présente  
ses vœux les meilleurs  
pour la nouvelle année

344

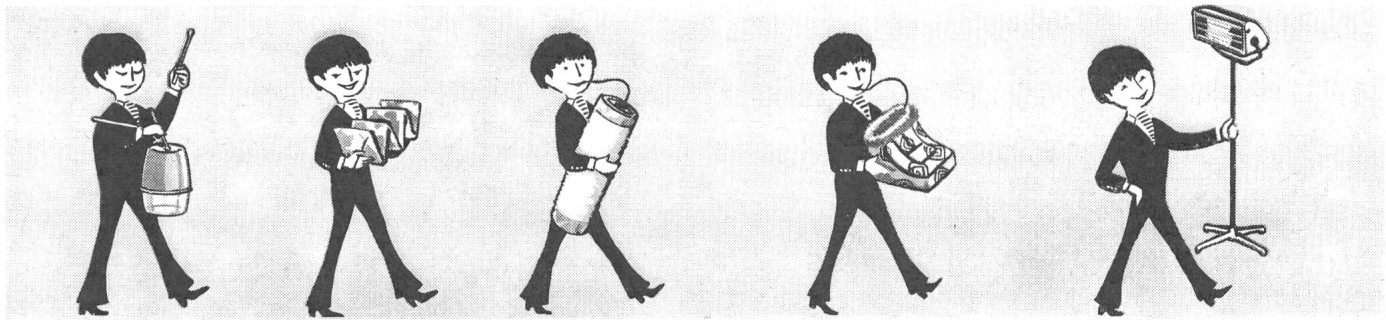
**unserer verehrten Kundschaft und allen Freunden danken wir für das Vertrauen, das wir im vergangenen Jahr entgegennehmen durften, und wünschen Ihnen recht frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr**

**EM**

**ELEKTRO-MATERIAL AG.**

**ELECTRO-MATERIEL S.A.**

**Nous remercions très vivement nos clients et amis de la confiance qu'ils nous ont témoignée pendant l'année écoulée et souhaitons à tous de joyeuses fêtes et une nouvelle année heureuse et prospère**



wünscht Ihnen  
AG Zürich

**Solis**

Wir wünschen unseren Kunden  
und Geschäftsfreunden  
frohe Festtage und alles Gute zum

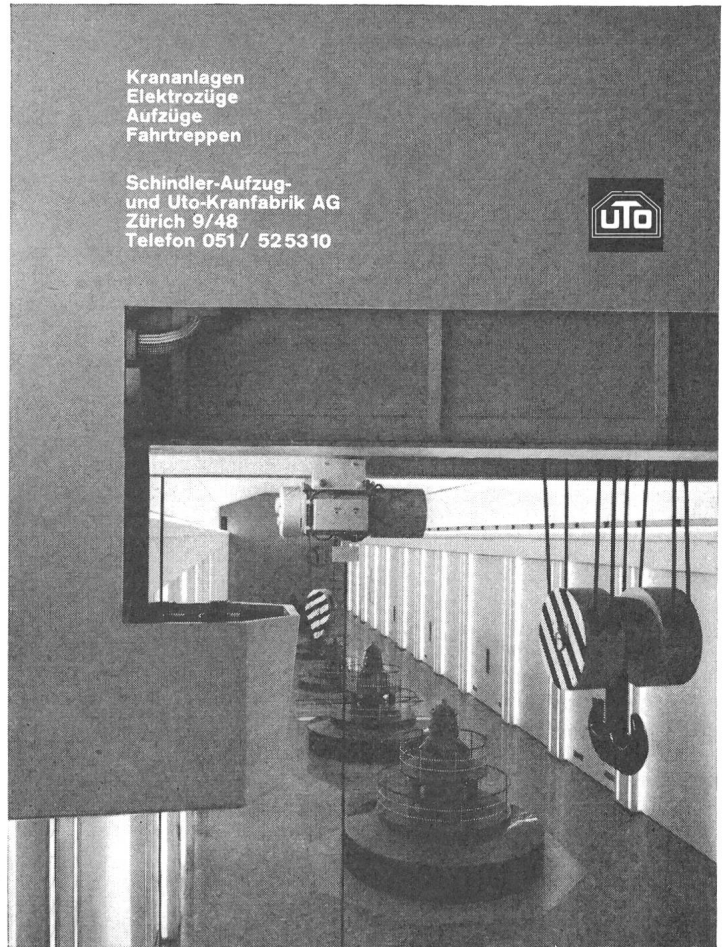
**NEUEN JAHR**

**GOTTLIEB PFENNINGER AG**

Elektr. Unternehmungen 343  
8003 Zürich, Aegertenstrasse 8

Krananlagen  
Elektrozüge  
Aufzüge  
Fahrtreppen

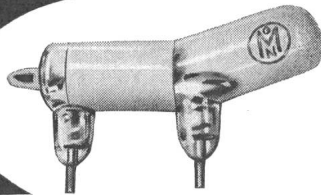
Schindler-Aufzug-  
und Uto-Kranfabrik AG  
Zürich 9/48  
Telefon 051 / 525310



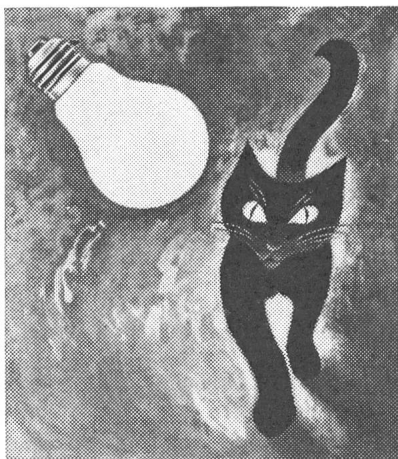
**KÖHLER, MUTH & CO**  
NURNBERG



**QUECKSILBER-  
SCHALTER**



**Andulak-Handels-AG.**  
Seefeldstr. 7, Postfach 190, Zürich 32

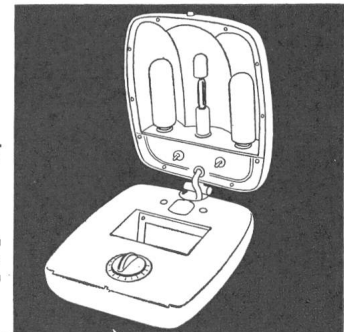


**LUXRAM-LICHT**

Verlangen Sie kostenlos unsere Abhandlung über  
unsere Quarzlampen

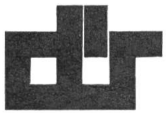
**SUNRAY-SONNE**

**LUXRAM**



LUXRAM-LICHT AG. GOLDAU TEL. 041/81 63 81





## Transformatoren

mit SEV-Zeichen

**Ein- und Dreiphasentrocken-  
transformatoren** für jeden  
Verwendungszweck **bis 200 KVA**  
**Zündtransformatoren**  
**Kreuzwickelspulen**  
Wickelarbeiten im Lohnauftrag  
**Reparaturen**  
Vakuuminprägnierung  
**Vakuumiessanlage für Epoxyd- und  
Polyesterharze**

**Moderner Maschinenpark**  
**Erstklassiges Rohmaterial**  
**Qualitätsarbeit**  
**Kurze Lieferfrist**

## Dür- Transformatoren

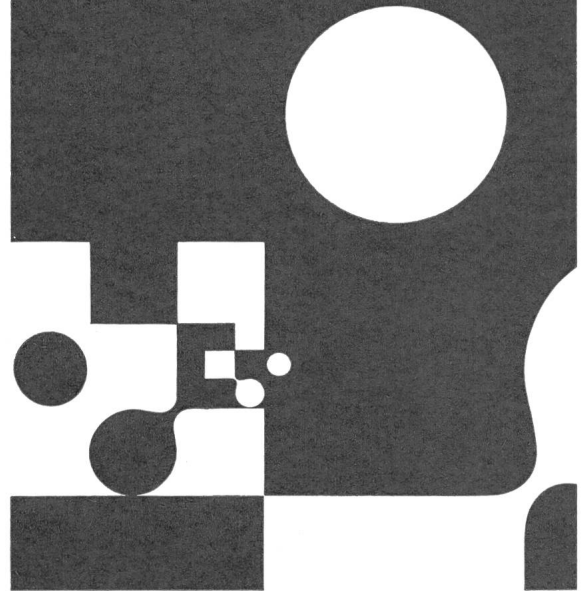
**Wehntalerstrasse 276**  
**Postfach 8056 Zürich**  
**Telefon (051) 485225**

## Clichés Schwitter AG

Basel  
Allschwilerstrasse 90  
Telefon 061 38 88 50

Zürich  
Stauffacherstrasse 45  
Telefon 051 25 67 35

Bureau Lausanne  
Avenue de la Gare 44  
Telefon 021 22 86 75

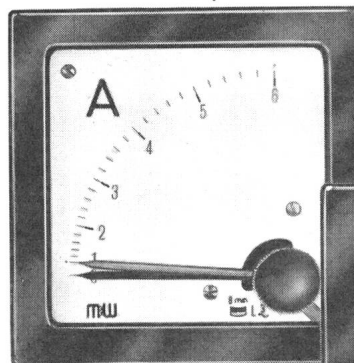


# m&w MAXIMUM STROMMESSER

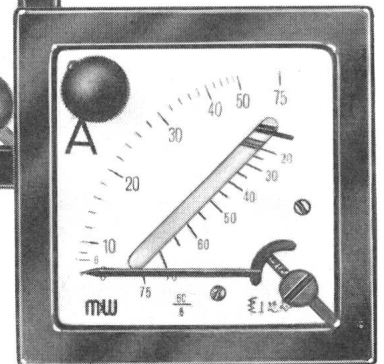
mit Bimetallmeßwerk · Einstellzeit 8 bzw. 15 Min.  
In quadratischen Einbaugehäusen nach DIN 43700.

Abmessungen: 72x 72 mm  
96x 96 mm  
144x 144 mm

Zur Anzeige von  
Stromhöchstwerten



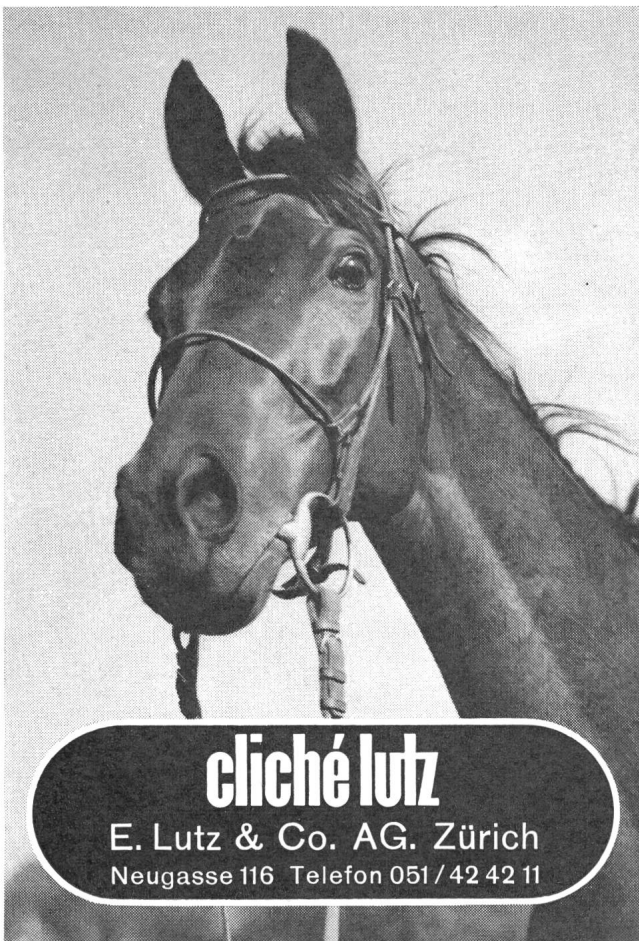
Zur Anzeige von  
Stromhöchstwert und  
Momentanwert durch  
eingebautes Dreheisen-  
meßwerk



Verlangen Sie Angebot.

**MÜLLER & WEIGERT OHG · NÜRNBERG**

Generalvertretung für die Schweiz:  
**MAX DIETRICH, BUCHZELGSTR. 50, 8053 ZÜRICH Tel. 32 61 71**



**cliché lutz**

**E. Lutz & Co. AG. Zürich**  
Neugasse 116 Telefon 051/42 42 11

NEUAUFLAGE

## Installationstechnik

von H. Brunner, Ing.

P 7976

331

Das Buch wird zum Preise von Fr. 18.50 plus Nachnahmespesen abgegeben.

Zu beziehen: im Selbstverlag **Hans Brunner, Ing.**, Biserhofstrasse 48, **St. Gallen**.



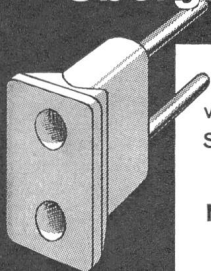
1876 geg.

### Massengedrehte und gefräste Artikel

In Holz, Ebonit, Fiber, Nylon, Trolon, Kunsthorn, Elfenbein, Teflon\*, Delrin\*, usw.  
\* Schutzmarke Dupont

**J. BIETENHOLZ & Co. AG, PfäffikonZH**  
Automatendreherei                      Kunstharz-Presserei

## Übergangs-Stecker



von Steckdosen Tip 12 und Tip 1 auf Schutzkontakt-Stecker mit 5 mm-Stiften

**Nr. 4746 Bakelit weiss**

Vom SEV geprüft und gutgeheissen



**AG Jenny + Co. Glattbrugg ZH** Tel. 051 83 62 22

Wir suchen als Ergänzung unseres Mitarbeiterteams

## Elektrokaufmann

der als

352

## Verkaufsleiter

sein Tätigkeitsgebiet vorwiegend im Innendienst finden würde.

Wir bieten Ihnen ein angenehmes, aufgeschlossenes Anstellungsverhältnis, eine **Lebensstellung** mit einem guten Einkommen und Fürsorgeeinrichtung.

Ihre Aufgabe ist die Pflege und der Ausbau der langjährigen Beziehungen zu einem grösseren Kundenkreis bestehend aus Elektrizitätswerken, Installationsfirmen und Industrie-Unternehmungen. Die deutsche und französische Sprache sollten Sie in Wort und Schrift beherrschen.

Wenn Sie sich berufen fühlen, und vor allem charakterlich die nötige Reife besitzen, um diesen Posten in jeder Hinsicht voll und ganz auszufüllen, bitten wir Sie um Ihre handschriftliche Bewerbung.

**H. Baumann & Cie, Zürich**

Inhaber W. Wyss & Co.

Elektrotechnische Artikel en gros  
Josefstrasse 106, Telephon 42 41 33

# ATEL

Wir suchen für unsere Installationskontrolle einen 353

## Kontrollleur

mit entsprechender Abschlussprüfung. P 24493 On

**Tätigkeit:** Abnahme- und periodische Kontrollen von Hausinstallationen in Wohngebäuden und Landwirtschafts-, sowie Gewerbe- und Industriebetrieben in unserm Detailgebiet.

Wir bieten fortschrittliche Arbeitsbedingungen, gut ausgebaute Sozialeinrichtungen und Pensionskasse.

Eintritt so bald wie möglich.

Kurzofferten mit den üblichen Unterlagen und Photo oder telefonische Anfragen (062 / 5 61 51) sind zu richten an

# AARE-TESSIN

Aktiengesellschaft für Elektrizität  
Bahnhofquai 12

OLTEN

Organisation de vente de la branche électro-technique  
cherche pour son siège social de Genève

**ingénieur**

ou

**technicien**

pour son département de moteurs et pompes.

**Nous offrons:** activité intéressante avec voyage en Suisse et à l'étranger, ambiance agréable dans un cadre jeune et dynamique, place stable, avantages sociaux, semaine de 5 jours.

**Nous demandons:** langues française, allemande et, si possible italienne, initiative, collaboration et expérience de vente.

Faire offre sous chiffre B 325 Z à l'Administration du Bulletin de l'ASE, case postale 229, 8021 Zurich.

**Für Mitglieder des  
SEV**

**10% Rabatt  
auf Inserate**

**Pour membres de  
l'ASE une réduction  
de 10%  
sur annonces**

Wir suchen einen

OFA 04.314.01/3

**Zeichner/Konstrukteur**

für unsere Betriebsabteilung.

**Arbeitspensum:** Anfertigung von werkstattfertigen Konstruktionsplänen für Unterwerksbauten, Transformatoren- und Schaltstationen, Niederspannungs-Verteilern, diverser vorkommender Gerüste, sowie das Aufnehmen und Nachtragen von Kabelplänen. Kontaktmöglichkeiten mit der Werkstatt und den Baustellen. Gutbezahlte Dauerstelle mit Pensionskasse (PKE), 5-Tage-Woche, weitgehend selbständiger Posten.

Elektro- oder Maschinenzeichner, wenn möglich mit EW-Praxis sind eingeladen, ihre Offerten unter Beilage einer Schriftprobe, Zeugniskopien, Photo und Gehaltsanforderungen zu richten an die

**Direktion des Elektrizitätswerkes der Landschaft Davos  
7270 Davos-Platz, Telephon 083 3 60 12. 349**

*Suisselectra*

sucht

329

**dipl. Elektroingenieur  
ETH oder EPUL**

mit einigen Jahren Praxis, für die Projektierung und Ausführung von Kraftwerkenanlagen, Schaltstationen und Starkstromleitungen. P 293 Q

Wir bieten interessante und vielseitige Tätigkeit in neuzeitlichem Betrieb, 5-Tage-Woche, zeitgemässe Salarierung und ausgebaute Sozialeinrichtungen.

Bewerbungen sind unter Beilage von Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo erbeten an die

**Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft  
(Suisselectra),  
Malzgasse 32, 4000 Basel 10, Telephon (061) 25 94 30.**

**LANDIS & GYR**

Wir suchen

337

für leitende Stellung im Verkauf

**Dipl. Elektroingenieur**

mit internationaler Verkaufserfahrung — vorzugsweise Richtung Elektrizitätswirtschaft —, unternehmerischem Denken, Freude, eine Teamarbeit dynamisch zu leiten.

Idealalter: ca. 38 Jahre.



Bewerbungen mit kurzem handschriftlichem Lebenslauf, Zeugniskopien und Photographie sind erbeten an die Personalabteilung der Landis & Gyr AG, Zug, unter Bezugnahme auf Kennziffer 07.

Petite entreprise de la branche appareils et équipements électriques et électroniques en pleine expansion cherche un

## ingénieur ETH ou EPUL en qualité de directeur

Le candidat devra s'occuper en particulier de la promotion des ventes en Europe et traiter tous problèmes avec nos licenciés et notre Société aux USA. Il aura la responsabilité de la bonne marche de la Société genevoise.

Nous lui offrons l'appui d'un important groupe financier et les avantages d'une administration moderne.

Age: environ 30—40 ans.

Nationalité: Suisse.

Langues: français, allemand, anglais.

Si possible expérience de la vente et de la gestion.

Les candidats sont priés d'adresser leurs offres manuscrites à la S. A. de participations financières **Perrot Duval & Cie**, 10, rue Diday, **Genève**. 351

Zur Bearbeitung unserer vielseitigen Umbau- und Ausbauprojekte, sowie für die laufende Überwachung und Instandhaltung unserer gesamten elektrischen Anlagen, dazu gehören mehrere Hoch- und Niederspannungs-Verteilanlagen sowie umfassende automatische Prozess-Steueranlagen, suchen wir 350

## Elektrotechniker ev. Elektrozeichner

für Stark- und Schwachstromanlagen, mit guten Apparatkenntnissen. OFA 03.428.01 B.

Wir bieten zeitgemässe Entlohnung, angenehme Arbeitsbedingungen, 5-Tage-Woche, Pensionskasse, eigene Kantine. Eventuell kann Wohnung vermittelt werden.

Kurzofferten sind erbeten an die Direktion der

# HACO GÜMLIGEN



Telephon (031) 52 00 61.

## Engadiner Kraftwerke AG

Wir suchen für unsere Verwaltung in Zernez einen

### Geschäftsführer

schweizerischer Nationalität, welcher befähigt ist, zu gegebener Zeit die 338

### Betriebsleitung

zu übernehmen. P 12549 Q

Wir verlangen abgeschlossenes Studium, einige Jahre Praxis in gleichen oder verwandten Gebieten und wenn möglich gute Kenntnisse der italienischen Sprache.

Wir bieten vielseitige, weitgehend selbständige Tätigkeit, angenehmes Arbeitsklima, Pensionskasse (PKE) und Dienstwohnung.

Bewerbungen mit Photo, Lebenslauf und Zeugnisabschriften sind, unter Angabe der Saläransprüche, erbeten an die Engadiner Kraftwerke AG, 4000 Basel 10.

# SBB

Für die Sektion Niederspannungs- und Fernmeldewesen in Zürich suchen wir einen 348

## dipl. Elektroingenieur

ETH oder EPUL  
der Fachrichtung Fernmeldetechnik.

Wir stellen uns einen Schweizer Bürger im Alter bis zu 35 Jahren vor, der über gründliche theoretische Kenntnisse in seinem Fachgebiet und der allgemeinen Elektrotechnik verfügt und sich über praktische Erfahrungen ausweisen kann. Im Hinblick auf den späteren Einsatz sollte Interesse an administrativen Arbeiten und Eignung zur Führung und Betreuung eines grösseren Personalbestandes vorhanden sein. P 1003 Z

Es wird Gelegenheit geboten, sich in sämtliche Arbeitsgebiete der Sektion einzuarbeiten. Die Entlohnung richtet sich nach der bisherigen Tätigkeit, Erfahrung und Alter.

Anmeldungen sind zu richten an die Bauabteilung der SBB, Kreis III, Postfach.

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

- 189 *Elektro- oder Maschinenzeichner*, mit Praxis als Sachbearbeiter der Notstromgruppen-Abteilung. Eintritt baldmöglichst. Dauerstellung bei Eignung. Motorenfabrik, Nähe Zürich.
- 211 *Ingénieur mécanicien ou électricien* diplômé EPF ou EPUL ayant solide expérience pratique et qualités techniques et commerciales marquées domaine mécanique précision comme directeur d'une fabrique mécanique de précision. Connaissance de l'allemand indispensable. Age 35—40 ans. Entrée à convenir. Place stable et d'avenir. Suisse romande.
- 215 *Ingenieur oder Techniker* der Heizungsbranche oder mit Erfahrung in der Anwendung von Regel- und Steuergeräten bei Heizungs- und Lüftungsanlagen, befähigt, eine solche Abteilung einer bestehenden Verkaufsorganisation einzugliedern und den Verkauf solcher Geräte und Anlagen zu betreuen. Eintritt nach Vereinbarung. Entwicklungsfähige Dauerstellung für qualifizierten Bewerber. Verkaufsbüro einer englischen Industrieunternehmung, Zürich.

Abgemeldete Stellen: 1963: 281; 1964: 59.

Mittelgrosse Gemeinde-Elektrizitätsversorgung sucht einen

## Elektromonteur

mit Kontrolleurprüfung.

Bewerber, die sich über eine mehrjährige Praxis in EW ausweisen können, sowie interessiert sind, die mit der Installationskontrolle zusammenhängenden Büroarbeiten, wie Führung der Installationskartei, Mahnwesen usw. selbständig zu erledigen, erhalten den Vorzug.

Interessenten sind gebeten, handschriftliche Bewerbung mit Zeugnisabschriften, Photo und Gehaltsansprüchen einzureichen unter Chiffre B 320 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, 8021 Zürich.

## MICAFIL

Zu baldigem Eintritt suchen wir einen

## Verkaufs-Ingenieur

für die weitgehend selbständige Betreuung des Verkaufs von Hochspannungsapparaten für Prüflabors und Hochspannungsnetze.

Gute Kenntnisse in Englisch und Französisch sind erwünscht.

Wir bieten einen verantwortungsvollen Posten mit guten Entwicklungsmöglichkeiten.

Interessenten bitten wir, uns unter Kennziffer 407 zu schreiben, oder sich telefonisch mit unserer Personalabteilung in Verbindung zu setzen.  
 Telefon 051 62 52 00

343

**MICAFIL AG**

**8048 ZÜRICH**



Wir suchen

345

## Elektro-Zeichner

mit Kenntnissen der eidgenössischen Vorschriften, der sich in der Ausführung von Schemas unserer Inneninstallationen sowie der automatischen Maschinen spezialisieren möchte.

Die Kandidaten sind gebeten, Ihre Offerte mit Lebenslauf an den Personaldienst der OMEGA BIEL zu richten, Telefon 032 4 35 11.

P 207 U



Les Services techniques de la municipalité de St-Imier, mettent au concours le poste de

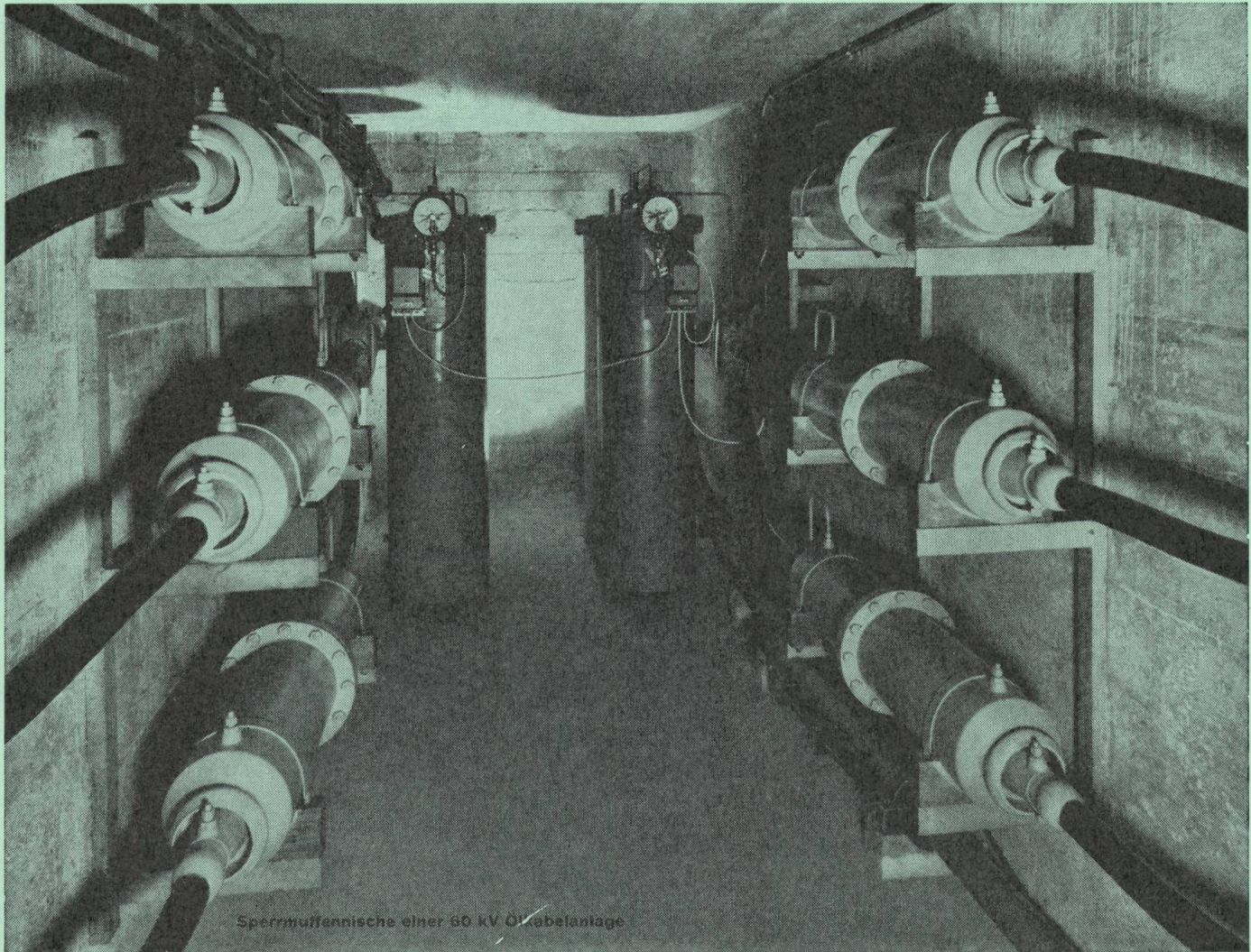
## contrôleur des installations électriques intérieures

Les personnes en possession du diplôme de contrôleur ou réputées (du métier), au sens du recueil des prescriptions fédérales, sont invitées à présenter leur candidature, accompagnée d'un curriculum vitae de certificats et diplômes, à la Direction des Services techniques de la municipalité de St-Imier, 19, rue du Temple.

342

für Hoch- und Niederspannung

# Kabel



Sperrmuffennische einer 60 kV ÖKabelanlage

**Bleikabel  
und Kunststoffkabel  
für Stark-  
und Schwachstrom  
Armaturen  
für sämtliche  
Kabeltypen**



**KABELWERKE BRUGG AG**

**Zentralen-Ausrüstungen**

**Träger-Ausrüstungen**

**Richtstrahl-Ausrüstungen**



***Standard Telephon und Radio AG.***

Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern

1745